



Buon Natale

CASAVOGUE
maison de meubles

**VI AUGURIAMO
"BUONE FESTE"**



**BOXING
WEEK**

dal 26 al 31 Dicembre

SCONTI FINO AL 50%

SU TUTTI I PRODOTTI PRESENTI IN NEGOZIO

NATUZZI
EDITIONS



Divano Natuzzi Editions in pelle

~~5,200 \$~~ **3,380 \$**

-35%



Auguri di un Natale *squisito*
e di un *eccezionale* Anno Nuovo!



Ricetta sul www.saputo.ca

 Église catholique à Montréal

Il messaggio di Natale di S.E. Mons. Christian Lépine

La consolazione nella famiglia

Care lettrici e cari lettori del 'Cittadino Canadese',

la festa di Natale mi dà l'occasione per esprimere tutto il mio affetto per voi e per le vostre famiglie. Gesù, figlio di Dio fatto uomo, è venuto al mondo: il cielo si china sulla terra per coprirlo con un mantello di consolazione.

La Sacra Famiglia viene incontro a tutte le famiglie, nelle Chiese e nelle case, per far risplendere la misericordia di Dio nel viso del Dio-Bambino, nel cuore orante di Maria e nella presenza fedele di Giuseppe.

Gesù viene per tutte le persone e per tutte le famiglie, indipendentemente dalle situazioni di gioia o di dolore, di comunione o di solitudine. Egli viene a deporre la Sua Pace nel vostro cuore e a farla splendere in voi e attraverso voi, affinché le vostre famiglie e le vostre Comunità siano ambienti di compassione e di solidarietà pensando, in questo periodo, a tutti i poveri, rifugiati e migranti.

In questo Giubileo della Misericordia Divina, Dio vi benedica! Possa la consolazione del Natale riempire i vostri cuori di coppia, di genitori, di figli e di figlie. Rendiamo grazie a Dio per la bellezza del Natale e cerchiamo di essere strumenti della sua tenerezza e del suo perdono.

Vi benedico di tutto cuore: nel nome del Padre + del Figlio + e dello Spirito Santo +.
Buon Natale!

+ **Christian Lépine**, Arcivescovo di Montréal



Gli auguri del Direttore generale Sen. Basilio Giordano

Cari lettori e lettrici, concittadini e concittadine,

malgrado l'anno non certamente facile che ci lasciamo alle spalle, - e che ha visto tutto il mondo occidentale, e non solo, unirsi contro il terrorismo islamico dell'Isis -, non possiamo demordere dal difendere il nostro credo cristiano da chi vuole trascinarci indietro nel tempo e cancellare la nostra civiltà ed i nostri valori. Questo che ci lascia è l'anno dell'indizione del 'Giubileo straordinario della Misericordia' da parte di Papa Francesco e che ci sollecita ad essere buoni con chi ha bisogno. È anche l'anno che ha visto le nazioni del mondo mettersi, per la prima volta, tutte d'accordo su come difendere l'ambiente seriamente: non era mai successo prima. Certo, il 2015 è anche l'anno in cui speravamo in una crescita economica maggiore del nostro Belpaese, che però stenta ancora a concretizzarsi. In Canada, invece, tira aria nuova: i Liberali hanno sostituito i conservatori alla guida del Paese, e anche qui le attese non mancano: Justin Trudeau è il nuovo Primo Ministro.

Mai come quest'anno, il Natale ci deve motivare e responsabilizzare: è la festa che ci ricorda, ogni anno, l'inizio della nostra civiltà.

Possiate trascorrere questi giorni di Festività in armonia, nel segno della gioia e della serenità, in compagnia dei vostri cari, familiari e amici. E che il 2016 possa riservarvi nuovi successi e gradite soddisfazioni, guardando al futuro con speranza e fiducia.

Buon Natale e Felice Anno Nuovo a tutti!

Sen. Basilio Giordano

XVI Legislatura / Dir. Gen. de "Il Cittadino Canadese"



UNITAS



*La Fondazione Comunitaria Italo-Canadese,
la CIBPA, il CCPI- Casa d'Italia, il Congresso Nazionale
degli Italo-Canadesi e il Centro Leonardo da Vinci augurano
alla comunità italiana di Montreal, in una sola voce,
che si chiama UNITAS, un
Buon Natale e un Felice e prospero 2016!*





AMBASCIATA D'ITALIA A OTTAWA

Messaggio di auguri dell'Ambasciatore Gian Lorenzo Cornado alla Comunità Italiana in Canada in occasione delle festività di fine anno

Carissimi amici della Comunità italiana, sono felice di rivolgermi nuovamente a voi per augurare a tutti ed a ciascuno di voi, alle vostre famiglie ed ai vostri amici, un sereno Natale ed un Felice Anno Nuovo colmo di successi e di soddisfazioni.

L'anno appena trascorso è stato un anno importante per l'Italia e per il Canada. Un anno di novità (è stato eletto il nuovo Presidente della Repubblica Sergio Mattarella, è stato formato un nuovo Governo in Canada ed abbiamo assistito al trionfo dell'Expo di Milano); un anno di ulteriore sviluppo dei rapporti tra i nostri due Paesi (il Presidente del Consiglio Renzi ha incontrato l'ex Primo Ministro Harper a giugno e il nuovo Primo Ministro Trudeau a novembre, il Ministro degli Esteri Gentiloni ha avuto un colloquio con il Ministro degli Esteri Dion a dicembre, mentre, come ricorderete, il Sottosegretario Giro ha preso parte alle celebrazioni della Festa della Repubblica a Ottawa, Toronto e Montreal). Quest'anno, inoltre, abbiamo sottolineato attraverso una serie di iniziative svoltesi a Québec e a Roma il 50° anniversario della presenza del Québec in Italia.

L'Italia, come sapete, sta attraversando una fase di profondi cambiamenti. Il Presidente del Consiglio Renzi ha avviato, infatti, un ambizioso piano di



riforme che sta trasformando il nostro Paese. Sono state varate misure per ridurre la spesa pubblica e la pressione fiscale, migliorare il tenore di vita dei cittadini e incoraggiare la ripresa economica e sono state approvate la legge di stabilità, che prevede

zero tasse per chi assume a tempo indeterminato e la riforma del lavoro che rende ora più facili le assunzioni. Grazie ai provvedimenti adottati dal Governo, in pochi mesi sono stati creati 247.000 nuovi posti di lavoro, la nostra economia è tornata in crescita e siamo usciti dalla recessione. L'Italia, insomma, è ripartita.

Inoltre sono state approvate altre due fondamentali riforme: quella sulla legge elettorale, che favorirà la formazione di maggioranze certe e ampie e di governi stabili in grado di guidare il Paese per cinque anni, ed in terza lettura quella del Senato, che porterà al superamento del bicameralismo, alla riduzione del numero dei senatori da 315 a 100 e all'eliminazione della loro retribuzione. Ciò porterà ad una semplificazione dell'iter di approvazione delle leggi, ad una conseguente riduzione dei tempi decisionali e ad un notevole risparmio per i contribuenti. Attraverso queste misure, fortemente volute dal Presidente del Consiglio Renzi e dai membri del suo Governo, l'Italia si doterà di istituzioni e di regole che le consentiranno di affrontare con efficacia le sfide del 21° secolo e di venire incontro alle esigenze dei cittadini.

Care Italiane e Cari Italiani, il cambiamento in atto nel nostro Paese è un

cambiamento reale, radicale e irreversibile: il Governo italiano è vicino alla gente, vicino alle famiglie perché è formato da un Premier e da Ministri giovani, dinamici, preparati, che hanno sempre vissuto assieme ai cittadini, conoscono i problemi degli Italiani e li stanno affrontando e risolvendo, assieme a loro.

E la nuova Italia che abbiamo davanti a noi è un'Italia che ha ritrovato forza in Europa, dove è confrontata con l'emergenza immigrazione e la minaccia terroristica, e autorevolezza nel mondo dove è impegnata, assieme ai suoi partner, ad affrontare le gravi crisi in Irak, Siria, Libia e Afghanistan e le importanti sfide nel campo della governance economica mondiale e dei cambiamenti climatici. Sotto la guida del Presidente del Consiglio Renzi, l'Italia è tornata ad essere un Paese leader sulla scena internazionale e le comunità italiane all'estero non possono che esserne fiere.

E la dimostrazione di quanto straordinario sia il nostro Paese, l'Italia l'ha data ancora una volta quest'anno organizzando a Milano la più bella Esposizione Universale di tutti i tempi e conseguendo un successo che ad alcuni sembrava irraggiungibile. Dal 1° maggio al 31 ottobre Expo 2015 è stata visitata infatti da 22 milioni di visitatori e dai rappresentanti



Rocco Di Zazzo,
presidente
Rodimax

Rocco Di Zazzo rivolge alla comunità e ai suoi clienti i suoi più fervidi auguri per le feste di Natale e Capodanno. Per l'Anno Nuovo perché non offrirvi un magnifico condominium oppure una bellissima "Maison de ville" o una casa di prestigio nel nuovo St-Laurent laddove si ritrova il piacere della campagna in città?



Buone feste!



rodimax.com

di 146 Paesi che hanno fatto di Milano una splendida e prestigiosa vetrina dell'Italia nel mondo e offerto al mondo l'immagine di un'Italia solida, forte, determinata e coraggiosa.

Come ha detto il Presidente Renzi, "l'Italia è un Paese stracolmo di capacità e di energie. Un Paese che, nella sua storia, è sempre uscito più bello e più forte dalle crisi che ha attraversato. E lo ha fatto grazie all'unica risorsa naturale della quale dispone in abbondanza: il talento degli italiani".

Cari connazionali,

L'Italia guarda al Canada come a un prezioso amico, partner ed alleato: nel corso di quest'anno il Presidente del Consiglio Renzi ha incontrato il Primo Ministro Harper a Roma ed il Primo Ministro Trudeau ad Antalya, in Turchia, a margine del Vertice G20, mentre pochi giorni fa, a Bruxelles, i Ministri degli Esteri Dion e Gentiloni hanno avuto il loro primo colloquio bilaterale.

Come sapete, i rapporti tra Roma e Ottawa sono stati sempre contrassegnati da profonda amicizia, stretta collaborazione e comunanza di valori. Naturalmente, la concomitante presenza di due Primi Ministri giovani, capaci, dinamici, popolari e carismatici come Matteo Renzi e Justin Trudeau, non farà che rafforzare ancora di più i fortissimi legami esistenti tra i due Paesi. Comune è infatti la visione dell'avvenire dei due leaders, comune è il loro progetto politico e la loro posizione sui grandi temi di politica estera, unico è il loro rapporto caloroso e diretto con i cittadini. "Sunny ways", "È la volta buona", "Better is always possible", "Il meglio deve ancora venire", sono gli slogan che uniscono Trudeau e Renzi, divenuti in breve tempo protagonisti sulla scena internazionale e dal loro primo incontro indissolubilmente amici, come potrete vedere dalle bellissime immagini

contenute nel filmato all'indirizzo <https://m.youtube.com/watch?v=qR6Dadxpsu0>

Naturalmente è anche sulla comunità italiana, autentico ponte tra i due Paesi e motore delle loro economie, che poggiano gli storici vincoli tra Italia e Canada. Per questo l'Italia è grata alle centinaia di migliaia di suoi cittadini che hanno attraversato l'oceano con l'Italia nel cuore e, con grandi sacrifici ed ammirevole tenacia, hanno conquistato posizioni di rilievo e di responsabilità nella società canadese facendo della comunità italiana una delle più integrate ed affermate del Paese; una comunità che ha dato un formidabile contributo alla costruzione, alla crescita e ai successi del Canada e che oggi promuove attivamente ed efficacemente il Made in Italy in un mercato di 35.000.000 di abitanti.

Come è noto, la forza dei legami tra l'Italia e il Canada non poggia solo sull'amicizia fra i due governi e fra i due popoli ma anche su valori condivisi che sono profondamente radicati nelle opinioni pubbliche dei due Paesi.

Oggi più che mai l'Italia vede nel Canada un partner fondamentale per costruire un futuro di libertà, di prosperità e di pace nel mondo. Vi è infatti un'unità d'intenti che lega Roma e Ottawa su questioni vitali per la convivenza tra i popoli come la sicurezza internazionale, l'economia, l'ambiente e la tutela dei deboli. Lo sforzo comune nei teatri di crisi, l'impegno per il disarmo, il sostegno al ruolo delle Nazioni Unite sono solo alcuni dei punti più qualificanti di un'azione congiunta che Italia e Canada hanno condotto assieme negli ultimi decenni.

Vi sono naturalmente le condizioni per sviluppare ulteriormente questi eccellenti rapporti, in ogni campo. Senza contare che il partenariato tra Roma e Ottawa conoscerà un ulteriore importante salto

di qualità non appena entrerà in vigore l'accordo di libero scambio tra il Canada e l'Unione Europea, che creerà un mercato di 550.000.000 di consumatori e abatterà il 99% delle barriere tariffarie creando straordinarie opportunità sia alle aziende italiane sia a quelle canadesi.

Carissimi amici,

nel concludere questo mio messaggio, vorrei porgere un caloroso saluto ed i miei migliori auguri di ogni successo ai Parlamentari canadesi di origine italiana che siedono alla Camera dei Comuni: Mike Bossio, Nicola Di Iorio, Angelo Iacono, David Lamenti, Marco Mendicino, Joe Peschisolido, Anthony Rota, Francis Scarpaleggia, Judy Sgro, Francesco Sorbara, Filomena Tassi e Karen Vecchio. Potranno contare in ogni momento sulla piena collaborazione dell'Ambasciata e dei Consolati Italiani in Canada.

Desidero inoltre ringraziare per il loro sostegno e per tutto ciò che hanno fatto e stanno facendo per la nostra comunità: i Parlamentari italiani eletti all'estero Francesca La Marca e Fucsia Nissoli, il Consigliere del CGIE Canada Rocco Di Trolio, i Presidenti dei Comites Emilio Battaglia, Ezio Bortolussi, Francesco Di Candia e Giovanna Giordano; coloro che li hanno preceduti nelle medesime funzioni: gli ex Parlamentari Basilio Giordano e Gino Bucchino; gli ex Consiglieri del CGIE Carlo Consiglio, Alberto Di Giovanni, Domenico Marozzi e Giovanni Rapanà; gli ex Presidenti dei Comites Gino Cucchi e Tony Cuffaro, nonché i rappresentanti delle forze politiche italiane in Canada Giuseppe Cafiso, Giuseppe Contiello e Antonio Giannetti.

Un sentito grazie anche agli organi di informazione italo-canadesi, CFMB, CHIN Radio/TV International, Il Cittadino Canadese, il Corriere Canadese, il Corriere Italiano, Il Postino, Il Rincontro,

La Voce, L'Orchestra di Ottawa, Lo Specchio, Marco Polo, Rai Italia, Rete Montreal TV e Tele 30 per l'ampio spazio che hanno concesso durante tutto l'anno alle attività, alle campagne informative dell'Ambasciata e dei Consolati, prime fra tutte quella per le elezioni dei Comites, per la promozione della lingua italiana nelle scuole e per la celebrazione della Festa della Repubblica.

Vorrei poi esprimere un pensiero grato e devoto ai nostri parroci, da sempre insostituibili punti di riferimento della nostra comunità ed attivi sostenitori della lingua italiana.

Care Italiane e Cari Italiani,

sappiate che è un immenso onore per me rappresentare l'Italia in questo meraviglioso Paese ed un grande privilegio poter ricoprire il mio incarico con il sostegno della straordinaria comunità italo-canadese. Grazie a voi, che siete i nostri migliori ambasciatori, l'Italia è un Paese molto amato e rispettato qui. Grazie a voi, che occupate posti di responsabilità, le porte si aprono sempre per i rappresentanti dell'Italia in Canada. Grazie a voi, che siete grandi importatori e promotori di Made in Italy, non vi è angolo in Canada dove non siano presenti i prodotti del nostro Paese, la moda, la cucina o il design italiani e non si senta parlare la nostra lingua.

In attesa di rivedervi presto a Ottawa, Toronto, Montreal, Vancouver e nelle altre vostre città, rinnovo a voi ed alle vostre famiglie, i più fervidi e cordiali auguri di Buon Natale e Buon Anno nell'auspicio che il 2016 vi porti tutto ciò che desiderate e la realizzazione di ogni vostra aspirazione.

Viva l'Italia, viva il Canada, viva la comunità italiana!

Gian Lorenzo Cornado,
Ambasciatore d'Italia in Canada



MAPEI's innovative solutions and highly technological products are a winning formula for all your installation needs.



Tile & Stone Installation Systems



Floor Covering Installation Systems



Concrete Restoration Systems





Keyword: MAPEI Americas







RBC Banque Royale

Augura a tutta la Comunità
un Buon Natale ed un Felice
e Prospero Anno Nuovo

Tony Loffreda, CPA

Vice presidente regionale, servizi finanziari commerciali

**Una Banca di consigli
per guidarvi
nelle vostre scelte.**





CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MONTRÉAL

Il messaggio del Console Generale Enrico Padula

Cari connazionali,
se il mite inverno continua anche quando leggerete queste righe, vorrà dire che questo veramente sarà stato un dicembre come quello che spira sulle dolci colline toscane o molisane, dove la neve cade, quando succede, come uno spruzzo, che ricopre solo come un velo i prati e gli alberi .

Se invece la neve sarà nel frattempo scesa abbondante e copiosa, come da secoli in questa terra d'America all'approssimarsi del Natale, questo non sarà certo motivo di malinconia, perché dei vostri padri avete conservato l'intraprendenza ed il coraggio, la capacità ed il saper fare, e non conoscete ne' l'abitudine al lamento ne' l'autocommiserazione. Il Canada non solo vi ha accolto, ma ha esaltato le vostre virtù e ricompensato le vostre capacità, e di questo siete giustamente grati a questa terra.

Questa stessa terra che fra diversi mesi, quando tornerà la primavera e la stagione del freddo sarà passata, vi sarà un altro po' più vicina e familiare, perché l'inverno , come dice la strofa, è l'essenza di questo paese e viverlo fa parte dell'essere, e quindi del diventare e del sentirsi, montreali, quebecchesi, o canadesi.

E quando "torneranno i prati" e la primavera, rinascerà quel mondo che in questa lunga stagione viene ricoperto e quasi sepolto sotto la neve. Ma i prati e quel mondo, che non muore, restano solo coperti e nascosti, così come nel vostro costruire, giorno dopo giorno, mese dopo mese, anno dopo anno la vostra vita in questa terra, allo stesso modo, in fondo



ma saldamente, resta quella memoria e quella identità del Paese delle dolci colline, e delle grandi montagne e delle scintillanti marine, e delle torri, dei campanili e delle chiese, e anch'essa non muore . L'eredità e l'identità italiana sono solo ricoperte, ma fanno parte della vostra vita e della vostra esperienza. Una eredità che è rimasta viva qui in Quebec grazie alla forte volontà della comunità italiana di conservarla, in tutte le sue varie componenti, e che proprio per questo si è anche evoluta, permettendoci di guardare, in un momento dell'anno in cui più di altri si è portati alla riflessione, con ottimismo alle nuove forme con le quali può essere trasmessa alle future generazioni.

Insieme la memoria dell'Italia e l'integrazione nel Canada hanno portato alle tante realizzazioni di cui questa comunità va giustamente fiera. Allo stesso modo, il mondo fuori in questa stagione riflette nel suo essere imbiancato un senso di pace e di meditazione insieme alla promessa del prossimo risveglio, e questa consapevolezza ci accompagni con rinnovata fiducia nella celebrazione del Natale .

Nel ringraziare la stampa per l'ospitalità, ed insieme alla mia consorte Milena, da tutti noi al Consolato Generale e all'Istituto di Cultura Vi giungano gli auguri più sinceri di un Buon Natale e Felice Anno Nuovo.

Enrico Padula

Console Generale d'Italia a Montreal



ciot

TENDENZE INTRAMONTABILI

MARMO PIETRA GRANITO ONICE CERAMICA QUARZO MOSAICO ACCESSORI PER CUCINA E BAGNI
montreal quebecrossard toronto vaughan mississauga detroit ciot.com

Gli auguri delle autorità canadesi



PRIME MINISTER · PREMIER MINISTRE

Le 16 décembre 2015

C'est avec un immense plaisir que j'offre mes vœux des Fêtes les plus chaleureux à l'équipe et aux lecteurs d'Il Cittadino Canadese, à l'occasion de Noël.

Fête des enfants et des familles, Noël constitue un temps fort de l'année pendant lequel les Canadiens et Canadiennes se retrouvent entre parents et amis afin de célébrer dans la joie leur foi et leurs traditions. C'est également un moment de partage et d'entraide, qui nous invite à la réflexion et qui nous permet de témoigner notre gratitude pour les nombreux bienfaits dont nous sommes comblés.

Depuis sa création, il y a 74 ans, Il Cittadino Canadese représente une source très courue d'information sur des sujets qui intéressent les Canadiens d'origine italienne. Je tiens à féliciter tous ceux et celles qui collaborent à la parution de ce journal des efforts qu'ils déploient pour préserver et promouvoir la langue et la culture italiennes au Canada.

Je vous offre mes meilleurs vœux de santé et de bonheur, et vous souhaite un très joyeux Noël.

Le très hon. Justin P.J. Trudeau, C.P., député
Premier ministre du Canada



Mot du premier ministre

Les communautés culturelles enrichissent le Québec d'une multitude de manières. Elles en font une société unique au visage pluriel, une société moderne et ouverte sur le monde.

En cette période des fêtes, je suis heureux d'avoir l'occasion d'offrir mes meilleurs vœux de bonheur et de santé à tous les lecteurs de "Il Cittadino Canadese" ainsi qu'à tous les membres de la communauté italienne de Montréal et du Québec.

Joyeux Noël et bonne année à toutes et à tous!

Philippe Couillard

Québec 

MESSAGE DU CHEF DE L'OPPOSITION OFFICIELLE



C'est pour moi un grand plaisir de saluer l'ensemble de la communauté italienne et de souhaiter à tous ses membres, dont les lecteurs et artisans du journal *Il Cittadino Canadese*, une très heureuse période des fêtes. Fidèles à vos traditions, sans doute profiterez-vous de cette pause bien méritée pour célébrer et retrouver celles et ceux qui vous sont chers.

Les Québécoises et les Québécois, dont ceux ayant des racines italiennes, ont bien des raisons d'être fiers. Nous formons en effet l'une des nations les plus pacifiques, ouvertes et solidaires au monde, sans compter que nous sommes particulièrement riches de notre diversité. Ce sont là d'autres raisons de nous réjouir!

En mon nom et en celui de tous les députés de l'opposition officielle à l'Assemblée nationale du Québec, je vous souhaite un très joyeux Noël, ainsi qu'une année 2016 faite de joie et de succès.

Tanti auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

Pierre Karl Péladeau
Député de Saint-Jérôme
Chef de l'opposition officielle



À l'occasion des fêtes de fin d'année 2015 et du début de l'année 2016, je suis heureux d'offrir mes meilleurs vœux à tous les lecteurs du journal "Il Cittadino Canadese" ainsi qu'à l'équipe qui le produit.

Je souhaite tous mes meilleurs vœux pour l'année à venir et profite de l'occasion pour vous exprimer combien votre apport au développement de notre métropole est précieux

Bonne Année!

At this December 2015 and New Year 2016 holiday season, I would like to offer my very best wishes to all "Il Cittadino Canadese" Newspaper readers and to the production team.

May the coming year bring you all the best, and may I also take this occasion to tell you how much we appreciate your contribution to the development of our great city.

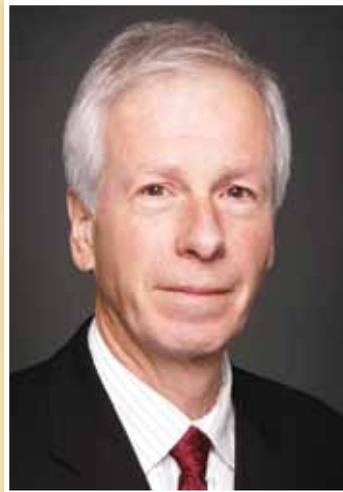
Happy New Year!

Denis Coderre
Maire de Montréal
Mayor of Montréal

Montréal 



ON. MARC GARNEAU
Deputato Notre-Dame-de-Grâce
- Westmount
Tel. : 514-283-2013
marc.garneau@parl.gc.ca



ON. STÉPHANE DION
Deputato Saint-Laurent - Cartierville
Tel. : 514-335-6655
stephane.dion@parl.gc.ca



FRANCIS SCARPALEGGIA
Deputato Lac-Saint-Louis
Tel. : 514-695-6661
francis.scarpaleggia@parl.gc.ca



PABLO RODRIGUEZ
Deputato Honoré-Mercier
Tel. : 514-353-5044
pablo.rodriguez@parl.gc.ca



DAVID LAMETTI
Deputato Lasalle-Émard-Verdun
Tel.: 613-943-6636
david.lametti@parl.gc.ca



NICOLA DI IORIO
Deputato Saint-Léonard – Saint-Michel
Tel.: 613-995-9414
nicola.diiorio@parl.gc.ca



ANGELO IACONO
Deputato Alfred-Pellan
Tel. : 613-992-0611
angelo.iacono@parl.gc.ca

*Che questo periodo di festa regali pace,
gioia e prosperità a voi e alle vostre famiglie.
I vostri deputati federali vi augurano
Buon Natale e Felice 2016*





Frasi di Natale di Papa Francesco

ROMA - Papa Francesco ha portato un vento di novità all'interno della chiesa cattolica e, con il suo modo di fare e di comunicare, ha avvicinato molte persone a questa istituzione. Questo atteggiamento si ritrova anche nelle frasi di Natale di Papa Francesco che mettono l'accento

sull'impegno personale di ognuno come anche sulla necessità della misericordia e dell'essere umili per poter incontrare Gesù. Le frasi di Natale di Papa Francesco che abbiamo selezionato dai suoi discorsi sono un modo per vivere il Natale con rinnovata gioia e felicità.

Le più belle frasi di Natale di papa Francesco

- A questo ci chiama il Natale: a dare gloria a Dio, perché è buono, è fedele, è misericordioso. In questo giorno auguro a tutti di riconoscere il vero volto di Dio, il Padre che ci ha donato Gesù. Auguro a tutti di sentire che Dio è vicino, di stare alla sua presenza, di amarlo, di adorarlo.
- Che lo Spirito Santo illumini oggi i nostri cuori, perché possiamo riconoscere nel Bambino Gesù, nato a Betlemme dalla Vergine Maria, la salvezza donata da Dio a ognuno di noi, a ogni uomo e a tutti i popoli della terra.
- Ci affidiamo all'intercessione della nostra Madre e di san Giuseppe, per vivere un Natale veramente cristiano, liberi da ogni mondanità,
- pronti ad accogliere il Salvatore, il Dio-con-noi.
- Dice il profeta Isaia: «Il popolo che camminava nelle tenebre ha visto una grande luce». La vide la gente semplice, la gente disposta ad accogliere il dono di Dio. Al contrario, non la videro gli arroganti, i superbi, coloro che stabiliscono le leggi secondo i propri criteri personali, quelli che assumono atteggiamenti di chiusura. Guardiamo il presepe e preghiamo, chiedendo alla Vergine Madre: "O Maria, mostraci Gesù!".
- Gesù, il Figlio di Dio, il Salvatore del mondo, è nato per noi. È nato a Betlemme da una vergine, realizzando le antiche profezie. La vergine si chiama Maria, il suo sposo Giuseppe.

pe. Sono le persone umili, piene di speranza nella bontà di Dio, che accolgono Gesù e lo riconoscono. Così lo Spirito Santo ha illuminato i pastori di Betlemme, che sono accorsi alla grotta e hanno adorato il Bambino.

■ Guardando il Bambino nel presepe, Bambino di pace, pensiamo ai bambini che sono le vittime più fragili delle guerre, ma pensiamo anche agli anziani, alle donne maltrattate, ai malati... Le guerre spezzano e feriscono tante vite!

■ In questa santa notte, mentre contempliamo il Bambino Gesù appena nato e depresso in una mangiatoia, siamo invitati a riflettere. Come accogliamo la tenerezza di Dio? Mi lascio raggiungere da Lui, mi lascio abbracciare, oppure gli impedisco di avvicinarsi? "Ma io cerco il Signore" – potremmo ribattere. Tuttavia, la cosa più

importante non è cercarlo, bensì lasciare che sia Lui a cercarmi, a trovarmi e ad accarezzarmi con amorevolezza. Questa è la domanda che il Bambino ci pone con la sua sola presenza: permetto a Dio di volermi bene?

■ In questo giorno illuminato dalla speranza evangelica che proviene dall'umile grotta di Betlemme, invoco il dono natalizio della gioia e della pace per tutti: per i bambini e gli anziani, per i giovani e le famiglie, per i poveri e gli emarginati. Gesù, nato per noi, conforti quanti sono provati dalla malattia e dalla sofferenza; sostenga coloro che si dedicano al servizio dei fratelli più bisognosi. Buon Natale a tutti!

■ La grazia che è apparsa nel mondo è Gesù, nato dalla Vergine Maria, vero uomo e vero Dio. Egli è venuto nella nostra storia,

ha condiviso il nostro cammino. È venuto per liberarci dalle tenebre e donarci la luce. In Lui è apparsa la grazia, la misericordia, la tenerezza del Padre: Gesù è l'Amore fattosi carne.

■ Lungo il cammino della storia, la luce che squarcia il buio ci rivela che Dio è Padre e che la sua paziente fedeltà è più forte delle tenebre e della corruzione. In questo consiste l'annuncio della notte di Natale.

■ O Bambino di Betlemme, tocca il cuore di quanti sono coinvolti nella tratta di esseri umani, affinché si rendano conto della gravità di tale delitto contro l'umanità. Volgi il tuo sguardo ai tanti bambini che vengono rapiti, feriti e uccisi nei conflitti armati, e a quanti vengono trasformati in soldati, derubati della loro infanzia.

www.renatoturano.it

*A tutti voi
i più sinceri e
affettuosi auguri
di Buon Natale e
felice Anno Nuovo.*



Senatore Renato G.

TURANO



Senato della Repubblica

I nostri migliori
auguri **di felicità
e salute!**

BMO



Vi auguriamo momenti magici e speciali con le vostre famiglie, i vostri amici e tutti i vostri cari. Che il Nuovo Anno possa essere spettacolare e pieno di gioia, salute e prosperità!

Mario Rigante

Primo Vice Presidente – Direzione Québec

**Caisse populaire Desjardins
CANADIENNE ITALIENNE**

M. Mariano A. De Carolis, direttore generale
6999, boul. Saint-Laurent
Tel.: 514 270-4124

**Caisse populaire Desjardins
DE JEAN-TALON – PAPINEAU**

M. Denis Leclerc, direttore generale
2295, rue Jean-Talon Est
Tel.: 514 376-7691

**Caisse Desjardins
CITÉ-DU-NORD DE MONTRÉAL**

M. Denis Bernier, direttore generale
7915, boul. Saint-Laurent
Tel.: 514 382-6096

**Caisse populaire Desjardins
SAINT-SIMON APÔTRE DE MONTRÉAL**

M. Chieb Charfi, direttore generale
8940, rue De Reims
Tel.: 514 388-5303

*Auguriamo a tutti voi
un Felice Natale
pieno di gioia e un
prospero 2016!*



Desjardins

www.desjardins.com





REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

Gli auguri della Presidente Debora Serracchiani



Mantenere stretti i rapporti con i corregionali all'estero, riallacciando il contatto con le seconde e terze generazioni, è una delle priorità dell'Amministrazione regionale del Friuli Venezia Giulia.

In Canada, dove vivono duecentocinquanta persone di origine friulana e giuliana e dove le Associazioni che le riuniscono sono tra le più numerose e attive, questa esigenza è emersa chiaramente nel corso della mia visita istituzionale a inizio mandato: ho notato un grande spirito di appartenenza e una profonda volontà di mantenere vivo il legame con la propria terra di origine.

Sono state le persone che ho incontrato a chiedere di rafforzare questo legame, che può diventare anche un'occasione per sviluppare rapporti commerciali e culturali. Ecco perché la Regione è impegnata a intessere relazioni che coinvolgano i nostri corregionali, avendo attenzione alle radici ma anche volgendo lo sguardo dritto al futuro, là dove sono le nuove potenzialità. La forte coesione della comunità dei corregionali assieme alla volontà di coinvolgere le nuove generazioni può avvicinare ancora di più le due sponde dell'Atlantico.

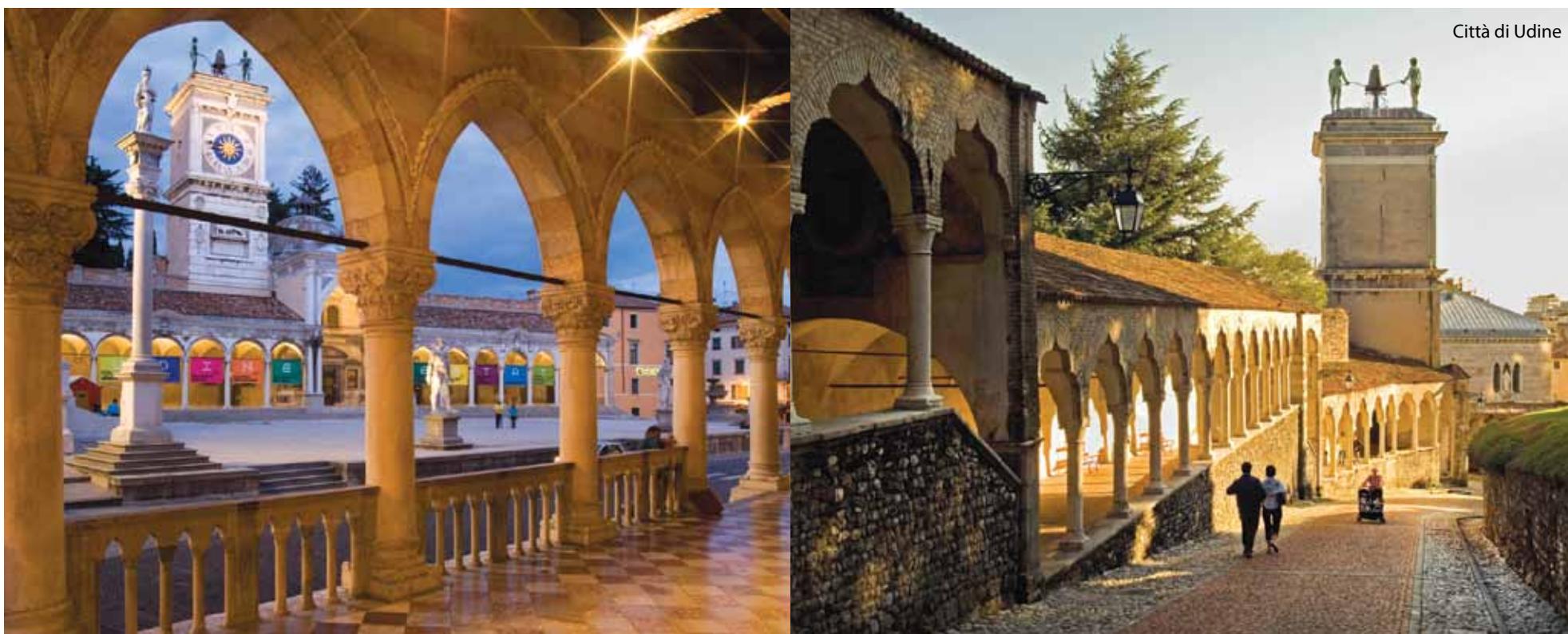
Del resto, la vocazione del Friuli Venezia Giulia è da sempre essere ponte tra genti, lingue, identità.

Non è solo un caso che Chrystia Freeland, nominata recentemente Ministro canadese del Commercio internazionale, si sia formata in quella fucina di cosmopolitismo che è il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico, a Duino: un'istituzione scolastica d'eccellenza che promuove i valori del dialogo e della comprensione internazionale e interculturale, la convivenza rispettosa delle differenze, l'educazione alla responsabilità individuale e al rispetto della comunità. Sono valori che il Friuli Venezia Giulia, regione di confine e di transito, condivide e afferma.

Auspicio che le radici dell'acero – piantato due anni fa nel secolare parco di Villa Manin a Passariano in occasione del 40° anniversario della Federazione dei Fogolârs furlans canadesi – si facciano sempre più profonde e solide, rinnovo a tutti i nostri corregionali e ai lettori del Cittadino Canadese l'augurio di trascorrere serenamente queste festività.

Debora Serracchiani

Presidente della Regione Friuli Venezia Giulia



Città di Udine

Storia ed origini del Natale

Il Natale è la principale festa dell'anno che nella tradizione popolare era legata alla chiusura di un ciclo stagionale e alla apertura del nuovo ciclo. La festa appartiene all'anno liturgico cristiano, in cui si ricorda la nascita di **Gesù Cristo**, che nella Cristianità occidentale cade il 25 dicembre, mentre nella Cristianità orientale viene celebrato il 6 gennaio. La nascita di Gesù viene fatta risalire dal 10 al 4 a.C. Il Natale non viene introdotto subito come festa Cristiana, ma bisogna aspettare l'arrivo del Quarto secolo nell'Impero Romano, e più tardi anche nelle zone dell'Oriente.

La festa cristiana si intreccia con la tradizione popolare. Prima del Natale Cristiano c'era la festa del Fuoco e del Sole, perchè in questo periodo c'è il solstizio d'inverno, cioè il giorno più corto dell'anno, e da questa data le giornate iniziano ad allungarsi. Nell'antica Roma si festeggiavano i Saturnali in onore di Saturno, dio dell'agricoltura ed era un periodo di pace, si scambiavano i doni, e si facevano sontuosi banchetti.

Tra i Celti invece si festeggiava il solstizio d'inverno. Nel 274 d.C.

l'imperatore Aureliano decise che il 25 dicembre si dovesse festeggiare il Sole. E' da queste origini che risale la tradizione del ceppo natalizio, ceppo che nelle case doveva bruciare per 12 giorni consecutivi e doveva essere preferibilmente di quercia, un legno propiziatorio, e da come bruciava si presagiva come era l'anno futuro. Il ceppo natalizio nei nostri giorni si è trasformato nelle luci e nelle candele che addobbano case, alberi, e strade.

E siamo ai giorni nostri, il nostro Natale deriva da tradizioni borghesi del secolo scorso, con simboli e usanze sia di origine pagana che cristiana. Il natale è anticipato dalla vigilia, che dovrebbe essere una giornata di digiuno e di veglia a cui ci si prepara ai festeggiamenti delle feste.

Nelle case viene allestito un presepe (o presepio), specie nei paesi meridionali, o un'albero di tradizione più nordica.

I festeggiamenti continuano con l'ultimo dell'anno, dove, passata la breve euforia del degli auguridi Natale, siamo a Capodanno, primo giorno dell'anno. È una festa periodica di rinnovamento, celebrata in

tutte le civiltà e caratterizzata da rituali che simbolicamente chiudono un ciclo annuale e inaugurano quello successivo.

E infine arriva l'Epifania, una delle principali feste cristiane la cui celebrazione cade il 6 gennaio. Nata nella regione orientale per commemorare il battesimo di Gesù, fu presto introdotta in occidente dove assunse contenuti religiosi diversi, come il ricordo dell'offerta dei doni dei Re Magi nella grotta di Betlemme, che poi ha determinato il nascere della figura della Befana distributrice di doni.

I magi erano un gruppo di personaggi che, guidati dalla stella cometa, arrivano dall'oriente per rendere omaggio a Gesù appena nato a Betlemme, donandogli oro, incenso e mirra. Successivamente vengono indicati come "re" e che il loro numero viene fissato a tre, con i nomi Melchiorre, Gaspare e Baldassarre.

Questa festa da un supplemento di regali ai bambini, e fa terminare questo ciclo di festeggiamenti: il giorno dopo si iniziano a spegnere le luci, a disfare gli addobbi.

L'albero dalla Baviera ed il presepe da Trento

ROMA – È giunto dalla Baviera l'albero di Natale che è stato innalzato quest'anno in piazza San Pietro, mentre il presepe è stato donato dall'Arcidiocesi e dalla Provincia autonoma di Trento, in collaborazione con l'Associazione amici del presepio di Tesero.



L'albero, un abete rosso a due punte, alto 32 metri (ridotto a 25 per permetterne il trasporto), è un dono dei comuni di Hirschau, Schnaittenbach e Freudenberg. È giunto a Roma nella notte tra il 18 e il 19 novembre e, con l'ausilio del personale della Direzione dei Servizi tecnici e del Servizio giardini, è stato innalzato in piazza San Pietro. È possibile vederlo insieme con il presepe già da martedì 8 dicembre, mentre per l'illuminazione si dovrà attendere il pomeriggio di giovedì 17. Quest'anno l'albero risulterà più colorato: infatti, alcune delle sfere saranno riproduzioni di lavori in argilla creati da bambini in cura presso i reparti oncologici di ospedali italiani e raffigurano i loro sogni e desideri. Assieme ai loro genitori, questi bambini hanno partecipato a un programma di ceramico-terapia ricreativa presso i laboratori ospedalieri permanenti ideati, coordinati e gestiti dalla fondazione Contessa Lene Thun onlus.

La scenografia del presepe vuole ricordare le caratteristiche costruzioni rurali trentine e si compone di 24 figure a grandezza naturale in legno scolpito e dipinto. Due i gruppi principali: la natività con Maria, Giuseppe e il Bambino al centro della scena e i tre Magi in arrivo per l'adorazione. Intorno, alcuni personaggi con abbigliamento tipico dei paesi dolomitici del Trentino della metà Novecento. Una delle figure maschili è rappresentata mentre compie un'opera di misericordia: aiuta un anziano.



**I miei piu' sinceri
Auguri di Buone Feste
a tutti gli Italiani**

Angela Fucsia Nissoli

Camera dei Deputati

Circoscrizione Nord e Centro America

www.angelifucsianissoli.us





ROBERT POËTI
Deputato di Marguerite-Bourgeoys
Ministro dei Trasporti e
Responsabile della regione di Montreal
Tél.: 514.368.1818



CHRISTINE ST-PIERRE
Deputata D'Acadie
Ministro delle Relazioni
internazionali e della Francofonia
Tél.: 514.337.4278



DAVID HEURTEL
Deputato di Viau
Ministro dello Sviluppo sostenibile,
Ambiente e lotta contro i cambiamenti climatici
Tél.: 514.728.2474



FRANÇOIS OUIMET
Deputato di Marquette
Primo vice-presidente
dell'Assemblea Nazionale
Tél.: 514.634.9720



FILOMENA ROTIROTI
Deputata di Jeanne-Mance-Viger
Aggiunta parlamentare del Ministro
dell'Immigrazione,
della Diversità e dell'Integrazione
Tél.: 514.326.0491



GERRY SKLAVOUNOS
Deputato di Laurier-Dorion
Leader parlamentare aggiunto
del governo
Tél.: 514.273.1412



RITA Le DE SANTIS
Deputata di Bourassa-Sauvé
Aggiunta parlamentare del Ministro responsabile
dell'Amministrazione governativa
Tél.: 514.328.6006



MARC TANGUAY
Deputato di LaFontaine
Presidente della Commissione
della Salute e dei Servizi sociali
Tél.: 514.648.1007



MARIE MONTPETIT
Deputata di Crémazie
Aggiunta parlamentare del Ministro
della Salute e dei Servizi sociali
Tél.: 514.387.6314

*Buon Natale
e Felice Anno Nuovo
dai vostri deputati
dell'Assemblea
Nazionale*



*La direzione vi augura
Buon Natale
e un Anno Nuovo
all'insegna della gioia
e della prosperità*



**Le repos
Saint-François
d'Assise**

6893 rue Sherbrooke Est,
Montréal, (Québec),
H1N 1C7

Téléphone: 514.255.6444
Télécopie: 514.253.6509

WWW.RSFA.CA

Fede e spiritualità

Il significato cristiano dell'Albero di Natale

“Significativo simbolo del Natale di Cristo, perché con la sue foglie sempre verdi richiama la vita che non muore” (Benedetto XVI)



L'immagine dell'albero come simbolo del rinnovarsi della vita è un popolare tema pagano, presente sia nel mondo antico che medioevale. La derivazione dell'uso moderno della tradizione dell'albero di Natale, tuttavia, non è stata provata con chiarezza. Sicuramente questa usanza risale alla Germania del XVI secolo. Ma esiste una leggenda che risale a molti secoli prima.

Una storia, infatti, lega l'albero di Natale a San Bonifacio, il Santo nato in Inghilterra intorno al 680 e che evangelizzò le popolazioni germaniche. Si narra che Bonifacio affrontò i pagani riuniti presso la “Sacra Quercia del Tuono di Geismar” per adorare il dio Thor. Il Santo, con un gruppo di discepoli, arrivò nella radura dov'era la “Sacra Quercia” e, mentre si stava per compiere un rito sacrificale umano, gridò: “Questa è la vostra Quercia del Tuono e questa è la croce di Cristo che spezzerà il martello del falso dio Thor». Presa una scure cominciò a colpire l'albero sacro. Un forte vento si levò all'improvviso, l'albero cadde e si spezzò in quattro parti. Dietro l'imponente quercia stava un giovane abete verde. San Bonifacio si rivolse nuovamente ai pagani: “Questo piccolo albero, un giovane figlio della foresta, sarà il vostro sacro albero questa notte. È il legno della pace, poiché le vostre case sono costruite di abete. È il segno di una vita senza fine, poiché le sue foglie

sono sempre verdi. Osservate come punta diritto verso il cielo. Che questo sia chiamato l'albero di Cristo bambino; riunitevi intorno ad esso, non nella selva, ma nelle vostre case; là non si compiranno riti di sangue, ma doni d'amore e riti di bontà”.

Bonifacio riuscì a convertire i pagani e il capo del villaggio mise un abete nella sua casa, ponendo sopra ai rami delle candele.

È la città di Riga, capitale della Lettonia, a proclamarsi sede del primo albero di Natale della storia: nella sua piazza principale si trova una targa scritta in otto lingue, secondo cui il “primo albero di capodanno” fu addobbato nella città nel 1510. L'usanza di avere un albero decorato durante il periodo natalizio si diffuse nel XVII secolo e agli inizi del secolo successivo era già pratica comune in tutte le città della Renania.

Per molto tempo la tradizione dell'albero di Natale rimase tipica delle regioni protestanti della Germania e solo nei primi decenni del XIX secolo si diffuse nei paesi cattolici. A Vienna l'albero di Natale apparve ufficialmente nel 1816, per volere della principessa Henrietta von Nassau Weilburg, mentre in Francia fu importato dalla duchessa di Orléans nel 1940. Oggi la tradizione dell'albero di Natale è universalmente accettata anche nel mondo cattolico. Papa Giovanni Paolo II lo introdusse nel suo pontificato facendo

allestire, accanto al presepe, un grande albero di Natale proprio

in piazza San Pietro. Benedetto XVI considera lo

“significativo simbolo del Natale di Cristo, perché con la sue

foglie sempre verdi richiama la vita che non muore”.



*Augurandovi di cuore,
cari concittadini e concittadine,
di vivere un bellissimo periodo natalizio
insieme ai vostri cari.*

*Che il 2016 porti a tutti
felicità, salute e prosperità!*

Michel BISSONNET
Sindaco dell'arrondissement

Patricia R. LATTANZIO
Consigliera comunale
Saint-Léonard-Est

Lili-Anne TREMBLAY
Consigliera di arrondissement
Saint-Léonard-Est

Dominic PERRI
Consigliere comunale
Saint-Léonard-Ouest

Mario BATTISTA
Consigliere di arrondissement
Saint-Léonard-Ouest

Saint-Léonard
Montréal



ANIE SAMSON

Vice-presidente del comitato esecutivo

Responsabile della sicurezza pubblica e dei servizi ai cittadini

Sindaco d'arrondissement

514-872-8173

BUON NATALE

Natale... una parola che trasmette felicità solo a pronunciarla. Che questo Santo Natale possa significare pace, amore, serenità nelle nostre famiglie e in quelle di tutto il mondo.

I membri del consiglio dell'arrondissement di Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension augurano a tutta la comunità Italiana di Montréal BUONE FESTE!

Che il 2016 porti a tutti felicità, salute e prosperità!

*Joyeuses Fêtes à tous nos citoyens/citoyennes
et à toute la communauté Italienne de Montréal!*



Mary Deros

Consigliere associato al sindaco di Montréal

Consigliere municipale distretto di Parc-Extension

514-872-3103



Frantz Benjamin

Presidente del consiglio municipale

Consigliere municipale distretto di Saint-Michel

514-872-7800



Elsie Lefebvre

Consigliere associato ai Trasporti

Consigliere municipale distretto di Villeray

514-872-0755



Sylvain Ouellet

Consigliere municipale distretto di François-Perrault

514-872-7763



Francesca La Marca

Deputata
Ripartizione
Nord e Centro America



**A tutte le famiglie italiane
auguro serene festività
con la speranza di
un domani migliore**

On./Hon. Francesca La Marca
CAMERA DEI DEPUTATI
Circoscrizione Estero
Ripartizione Nord e Centro America
Electoral College -
North and Central America

Segreteria:
Palazzo Valdina
Piazza Campo Marzio, 42
00186 Roma
Tel. +39 06 6760 5703
lamarca_f@camera.it



LaMarcaF



FrancescaLaMar

www.francescalamarca.com



Una data storica

25 dicembre: gli eventi della storia a Natale

Il 25 dicembre, oltre ad essere la data del Natale, è un giorno nel quale tanti avvenimenti storici hanno avuto luogo: dall'incoronazione di Carlo Magno alla Strage di Natale

Natale è un giorno speciale per tutti i cristiani e, più in generale, per tutti gli occidentali. Oltre a tutto ciò, la data del 25 dicembre nella storia è stata prodiga di avvenimenti che hanno segnato il corso della storia ma anche di terribili tragedie. La prima celebrazione del Natale in data 25 dicembre, fino ad oggi conosciuta, è datata 336 d.C. e prese luogo a Roma. Pochi anni dopo, nel 354, Papa Liberio fissa la data del Natale al 25 dicembre.

Più avanti nel millennio, nell'anno 800, a Roma Carlo Magno viene incoronato imperatore dei romani da Papa Leone III. Nel 1038 viene usata per la prima volta, in una cronaca anglosassone, l'espressione "Cristes Maessam" in riferimento al 25 dicembre. Da questa stessa espressione nascerà in seguito la parola inglese Christmas. Quasi trent'anni dopo, nel 1065, l'Abbazia di Westminster a



Londra viene consacrata.

Passando a tempi più recenti, nel 1926 Hirohito diventa imperatore del Giappone, succedendo a Yoshihito; nel 1932 un terribile terremoto uccide circa 70mila persone nella regione cinese del Gansu, mentre nel 1941 Hong Kong si arrende ai giapponesi nel corso del secondo conflitto mondiale. Nel 1989

Nicolae Ceaușescu, dittatore della Romania comunista, e la moglie Elena vengono condannati a morte e giustiziati mentre nel 1991 Michail Gorbačëv rassegna le dimissioni da presidente dell'URSS.

Infine nel 1996, al largo delle coste di Portopalo affonda un battello di migranti, che stava cercando di raggiungere le coste siciliane, con un bilancio di 283 vittime: è la più grave tragedia navale nel Mar Mediterraneo dai tempi della seconda guerra mondiale e viene ricordata come Strage di Natale.

Il periodo delle Feste è l'occasione per essere più vicini in famiglia e tra amici. I vostri consiglieri municipali di Laval colgono l'opportunità di augurarvi un
Buon Natale e Buon Anno!

Buone Feste a tutta la comunità italiana di Laval

David De Cotis

Consigliere municipale
del distretto di Saint-Bruno
Vice-président de l'exécutif
514-467-1712
d.decotis@laval.ca



Paolo Galati

Consigliere municipale
del distretto
di Saint-Vincent-de-Paul
514-945-7145
p.galati@laval.ca

TD Canada Trust



...to be merry!

Augura a tutta la comunità
un Felice Natale pieno di gioia
E un prospero Anno Nuovo!

Wishing you and your family a
season filled with warm moments
and cherished memories.



Roberto Borsellino
Directeur Hypothécaire | Mortgage Specialist Director
T. 514. 961. 1458
6550 Jean-Talon Est, Montréal, Qc, H1S 1N2
roberto.borsellino@td.com



**Residenza flessibile
e abbordabile**



**Un'impresa
di famiglia**



*La grande famiglia Les Résidences Soleil
vi augura delle feste gioiose e serene!*



Finita la solitudine, tornate a vivere!



Condividete dei bei momenti
Ambiente caloroso, attività, passatempi,
comfort e sicurezza... Ecco le nostre priorità!



Sicurezza e sorveglianza 24 ore su 24
Centralinista fissa e sistema telefonico d'emergenza in ogni
appartamento.



Cure e servizi personalizzati
Vasta tipologia di cure e servizi disponibili "à la carte", secondo l'evolversi delle vostre necessità.
Personale di assistenza presente 24 ore su 24.

**Attività stimolanti
e uscite organizzate**
Piscina, sauna, spa, sala di attività
fisica, artigianato, corale, bingo,
cappella, salone per gioco, delle carte,
biliardo, gioco di piastrelle, bocce, bi-
blioteca, sala internet, salone piano,
comitato residenti ed altro ancora...



Un'impresa di famiglia
Al servizio della "terza età" da ormai più di 25 anni !

Giovani... anziani
PORTE APERTE
Tutti i giorni dalle 9 alle 17 in tutte
Les Résidences Soleil

Alla vostra portata !
Anche se siete solo pensionati.
Prima di rinnovare il vostro affitto,
visitateci e vedrete!

**Informatevi subito sui nostri
Programmi unici !**

**L'assicurazione "30 giorni"
delle Résidences Soleil**
Se non siete soddisfatti nel corso
del primo mese di residenza da
noi, potrete cancellare
il vostro affitto, senza
spese o penalità!



Altri forfaits disponibili :

- **Periodo di prova**
- **Soggiorno breve**
- **Pausa / Riposo**
- **Convalescenza**



**A partire da soltanto 50\$ al
giorno, inclusi i tre pasti ed
i comfort!**

**Consiglieri di alloggio presenti
7 giorni su 7**
E se non avete mezzi di trasporto, noi
possiamo venire a prendervi con un
gran sorriso!

Già aperti !

Les Résidences Soleil Manoir Brossard:
8080, boul. St-Laurent, vicino al fiume.
Les Résidences Soleil Manoir Plaza:
505, Sherbrooke Est, Centre-ville Montréal.
Con mini-golf interno 18 buche, piste da
bowling, sala-cinema, simulatore di golf
e altro ancora !

**Unitevi alla più bella e grande
famiglia del Québec e del Canada!**

Les Résidences Soleil | 1-800-363-0663 | residencessoleil.ca





Come è nato il presepe?



La parola presepe deriva dal latino **praesaepe** che significa “mangiatoia”. Ne troviamo testimonianza nei Vangeli di Luca e Matteo dove si racconta la nascita di Gesù, avvenuta ai tempi di re Erode a Betlemme, dove Maria e Giuseppe giunsero per il censimento indetto da Roma e, non riuscendo a trovare alloggio in nessuna locanda, si ripararono in una stalla.

Durante la notte, Maria ebbe le doglie e il Bambino nacque dentro la stalla e fu coperto alla buona. Nel racconto dei Vangeli non vengono menzionati gli animali: questo particolare fu inserito successivamente dalla tradizione popolare. Si pensò, infatti, che per riparare il Bambino dal freddo, i genitori lo avessero coperto dalla paglia e che fosse stato messo vicino i musci degli animali presenti dentro la stalla. Nel presepe che conosciamo ancora oggi, il bue e l'asinello hanno un posto di rilievo!

La raffigurazione della natività ha origini antiche: i cristiani dipingevano e scolpivano le scene della nascita di Cristo nei luoghi di incontro, come le Catacombe romane. Quando il Cristianesimo uscì dalla clandestinità, le immagini della natività cominciarono ad arricchire le pareti delle prime chiese; mentre nel 1200 si iniziarono a vedere le prime statue.

La scena della natività fu ricostruita per la prima volta nel 1223 da San Francesco d'Assisi, ritenuto il “fondatore” del presepe. L'idea era venuta al Santo durante il Natale dell'anno prima a Betlemme. Francesco rimase particolarmente colpito tanto che, tornato in Italia, chiese a Papa Onorio III di poter ripetere le celebrazioni per il Natale successivo.



A quei tempi le rappresentazioni sacre non potevano tenersi in chiesa. Il Papa così gli permise di celebrare una messa all'aperto a Greccio, in Umbria: i contadini del paese accorsero nella grotta, i frati con le fiaccole illuminavano il paesaggio notturno e all'interno della grotta fu inserita una mangiatoia riempita di paglia con accanto il bue e l'asinello. Quello fu il primo presepe vivente: una tradizione che si rinnova ancora oggi in piccoli e grandi centri dove si rievoca la Notte Santa.

Il primo presepe con tutti i personaggi risale al 1283, per opera di Arnolfo di Cambio, scultore di otto statuine lignee che rappresentavano la natività e i Magi. Questo presepio è conservato nella Basilica di Santa Maria Maggiore a Roma. Inizialmente questa attività prese piede in Toscana e subito si diffuse nel Regno di Napoli, dove ancora si detiene il primato italiano in termini di tradizione, curiosità e innovazione. Infatti tra il 600 e il 700 gli artisti napoletani decisero di introdurre nella scena della Natività personaggi immortalati nella vita di tutti i giorni, soprattutto durante il loro lavoro. Questa tradizione è ancora molto viva, come dimostrano le popolari bancarelle piene di personaggi lungo la via San Gregorio Armeno. Sempre agli artisti napoletani si deve l'aver dotato i personaggi di arti in fil di ferro e l'averli abbigliati di abiti delle più preziose stoffe e soprattutto di aver realizzato le statuette di vip, politici e personalità note.

Nella simbologia del presepe il bue e l'asinello sono i simboli del popolo ebreo e dei pagani. I Magi sono considerati come la rappresentazione delle tre età dell'uomo: gioventù, maturità e vecchiaia. Oppure come le tre razze in cui, secondo il racconto biblico, si divide l'umanità: la semita, la giapetica, e la camita. I doni dei re Magi hanno il duplice riferimento alla natura umana di Gesù e alla sua regalità: la mirra per il suo essere uomo, l'incenso per la sua divinità, l'oro perché dono riservato ai re. I pastori rappresentano l'umanità da redimere e l'atteggiamento adorante di Maria e Giuseppe serve a sottolineare la regalità del Nascituro.



CELEBRIAMO LA VITA!

Alfred Dallaire MEMORIA
vi augura pace,
serenità e felicità durante
il periodo delle feste.



Alfred Dallaire | MEMORIA

*Ogni vita
è una storia.®*

514 277 7778 memoria.ca

Montréal | Laval | Outremont
Repentigny | Pointe-aux-Trembles



Jean-Marc Gibeau
Conseiller de la Ville
de Montréal

Sylvia Lo Bianco
Conseillère
d'arrondissement

Gilles Deguire
Maire d'arrondissement

Monica Rioult
Conseillère
d'arrondissement

Chantal Rossi
Conseillère de la Ville
de Montréal

Buone Feste!

*Che le vacanze possano essere un momento di allegria,
amore e piacere da condividere con i propri cari!*

*Possa il Nuovo Anno essere
pieno di felicità e prosperità!*

*A tutti voi auguriamo che tutti
questi desideri possano diventare realtà!*

Montréal-Nord
Montréal 

: La magia della Natività

A Manarola c'è il presepe illuminato più grande del mondo

Ormai entrato a far parte della tradizione delle Cinque Terre, il presepe illuminato più grande del mondo si può ammirare ogni anno a Manarola, in Liguria, dall'8 dicembre 2015 al 31 gennaio 2016



LA SPEZIA - Siamo a Manarola, frazione di Riomaggiore, un borgo sospeso su uno sperone roccioso che scende dritto fino al mare in un tuffo di circa 70 metri. Proprio

in questo incantevole borgo, con le tipiche case-torri di stile genovese che formano una sorta di alveare colorato con stretti e ripidi vicoli intrisi di salsedine, apre ogni inverno,



Sinceri auguri
a tutta la Comunità italiana
per un Santo Natale
ed un Felice Anno Nuovo



**BANQUE
LAURENTIENNE**

www.banquelaurentienne.ca

La magia della Natività

dall'8 dicembre 2015 sino al 31 gennaio 2016, il presepe illuminato più grande del mondo, ormai entrato a far parte della tradizione delle Cinque Terre. Uno spettacolo ideato e costruito da Mario Andreoli, ferroviere in pensione che, nonostante i suoi 80 anni, è talmente energico da essere ancora lui, col supporto di tanti volontari, tra cui il C.A.I., a posizionare alcuni dei 300 personaggi (angeli, Re Magi, contadini, pastori, pescatori ecc.) che compongono lo straordinario presepe luminoso, posto sulla collina Tre Croci, alle spalle del borgo... uno spettacolo

incantevole, cui ogni anno vengono aggiunte altre sagome e strutture, tutte realizzate con materiale povero, di recupero.

Le sagome, infatti, si inerpicano lungo il pendio sino alla Capanna, posta alla sommità, dove brilla la Cometa, diventando un tutt'uno con i tipici terrazzamenti, i muri a secco, le case, i vicoli e i sentieri di questo posto incontaminato. Si tratta di un presepe ecosostenibile, di risonanza internazionale, che si conferma ogni anno quale occasione turistica per le Cinque Terre e come una straordinaria vetrina per la Liguria.



Durante questo speciale periodo dell'anno, vorrei approfittare di questa occasione per augurarvi un buon Natale ed un Felice 2016 nel segno della gioia e della prosperità a voi e a tutte le vostre famiglie

M. Claude Dauphin
Maire de
l'arrondissement
de Lachine



CONSIGLIO DI SAINT-LAURENT

**I NOSTRI MIGLIORI
AUGURI DI BUONE FESTE
E TANTA FELICITÀ
PER IL NUOVO ANNO!**



Alan DeSousa FCPA, FCA
Sindaco di Saint-Laurent



Francesco Miele
Consigliere comunale per il
distretto di Côte-de-Liesse
e leader della maggioranza



Aref Salem
Consigliere comunale per il
distretto di Norman-McLaren
e membro del comitato
esecutivo responsabile del
Trasporto



Maurice Cohen
Consigliere
d'arrondissement, distretto
di Côte-de-Liesse



Michèle D. Biron
Consigliere
d'arrondissement, distretto
di Norman-McLaren



**Buon Natale e
Felice Anno Nuovo**

In occasione del periodo festivo,
Danny Gallant e Teresa Di Palma Melchior
a nome della direzione e di tutto il personale del
Centre Funéraire Côte-des-Neiges
vi augura un anno pieno di
salute, serenità e felicità.

**CENTRE FUNÉRAIRE
CÔTE-DES-NEIGES**

4525, ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal, QC H3V 1E7
(514) 342-8000 www.dignitequebec.com

Pépinière Cramer

AZIENDA LEADER NEL CAMPO VIVAISTICO E DEL GIARDINAGGIO
 PRODUZIONE E ALLESTIMENTO DI ARBUSTI, PIANTE E FIORI



*Augura a tutta
 la Comunità
 italiana
 Buone Feste!*



1002, chemin St-Dominique,
 Les Cèdres, Québec

450 452-2121

 www.cramer.ca

101 Don Quichotte Blvd,
 Ile-Perrot, Québec

514 453-6323

 info@cramer.ca



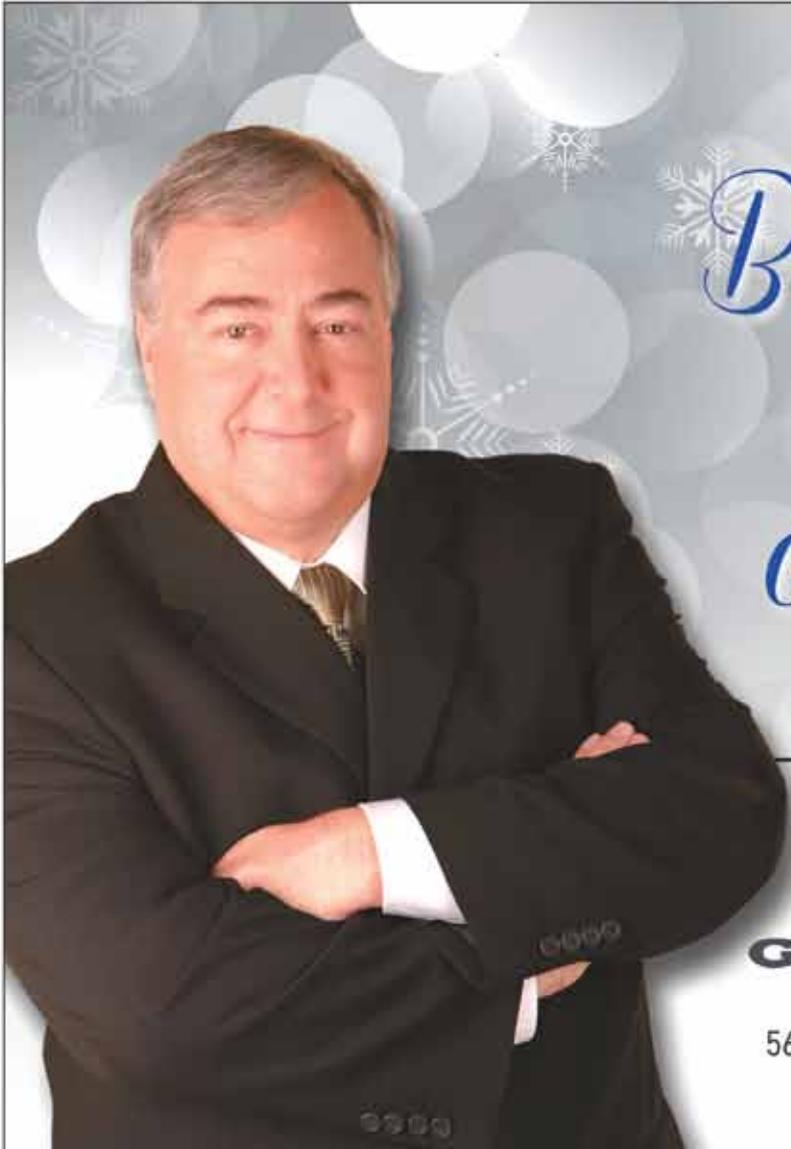
A Treviso un presepe vivente da Guinness

L'evento, che si è svolto nei 95 ettari dei parchi Sant'Artemio e dello Storga coinvolgendo 400 figuranti, ha attirato 5 mila visitatori



TREVISO - Nuovi numeri da record si aggiungono a quelli già molto alti - 400 figuranti e 95 ettari di estensione - del presepe vivente allestito domenica 13 dicembre a Treviso nei parchi Sant'Artemio e dello Storga, in lizza per la vittoria del Guinness World Record come più grande del mondo: si tratta del numero dei visitatori, circa 5 mila dalle 10.00 alle 18.00, e della cifra raccolta a favore del Fondo per i Veneti schiacciati dalla crisi, ben 4.159 euro. Il presepe vivente ideato dalla onlus "Veneti schiacciati dalla crisi", presieduta da Mirella Tuzzato, con la collaborazione di altre 15 associazioni del territorio, ha dunque raggiunto il primo risultato, quello più importante: con la cifra raccolta infatti sarà possibile aiutare anche nel 2016 intere famiglie che, a causa della crisi, non riescono a provvedere al proprio sostentamento. E non sono

poche: basti pensare che le persone soccorse dal Fondo nel 2015 sono state 7.500. Accanto a ciò, ora si tratta di battere il record del presepe vivente più esteso del mondo, detenuto attualmente dalla città di Provo, nello Utah. A partire da domenica scorsi, fotografi e videomaker si sono occupati di documentare la manifestazione, mentre ora lo Studio tecnico Bonora è al lavoro - gratuitamente - per effettuare i rilievi richiesti dai giudici inglesi del Guinness World Record. Infine, due testimoni qualificati stanno predisponendo una minuziosa relazione che completerà i materiali necessari a far sì che da Londra possa essere espresso un giudizio sul raggiungimento o meno del record. Il verdetto non arriverà prima di due o tre settimane.



Buone Feste alla comunità italiana

gravelauto.com



5625 Métropolitain Est, St-Léonard
 1-888-904-9057







7665 Lacordaire, St-Léonard
 1-866-601-0656

Tradizione e fantasia

Torna la mostra "100 presepi di Natale"

**Fino al 10 gennaio, nelle sale del Bramante a Piazza del Popolo,
le opere provenienti da 15 regioni italiane e da 34 Paesi esteri**

ROMA - Il Natale è ormai alle porte. E, per l'occasione, come ogni Natale, ha inizio la 40esima edizione dell'Esposizione Internazionale "100 Presepi" che si svolgerà fino al 10 gennaio 2016 a Roma nelle Sale del Bramante a Piazza del Popolo. La cerimonia inaugurale è stata presieduta da



tramandate dal passato, testimonianza della cultura del territorio di provenienza. Sono stati utilizzati materiali tra i più inconsueti che gli autori riescono a plasmare realizzando opere di fantasia, ma sempre nel rispetto della sacralità dell'opera. La varietà dei presepi viene apprezzata da adulti e bam-

Sua Eccellenza Mons. Rino Fisichella, alla presenza dell' Eccellenza Cosimo Maria Ferri, del dott. Francesco Paolo Posa, in rappresentanza del Presidente della Regione Lazio, Nicola Zingaretti. L'appuntamento è stato allietato dalla rappresentazione del Presepe Vivente sul tema "Misericordia", realizzato dai piccoli della Scuola dell'Infanzia "Antonio Maria Gianelli" di Roma ideata e con la regia di Myriam Lacerenza. In mostra ci sono 167 presepi, tutti nuovi, provenienti da 15 regioni italiane e da 34 paesi esteri, realizzati con tecniche tradizionali

bini e per quest'ultimi "100 Presepi" ha dedicato un Laboratorio "Il Presepe come Gioco" dove costruire un personaggio con la pasta alimentare sotto la guida di docenti e alunni dell'Accademia Belle Arti di Roma. I bambini dai 4 agli 11 anni possono partecipare al Laboratorio a titolo gratuito con il solo biglietto d'ingresso alla Mostra, ma è obbligatoria la prenotazione (06.85357191; 06.8542355). Tradizione e fantasia insieme, in una esposizione storica dove ognuno può prendere l'ispirazione per costruire un presepe di Natale.

8000 boul. Langelier
Suite 808
Montréal (Qc)



514 321-7515

GROUPE PETRA

Desideriamo formulare
ai clienti ed alla comunità italiana
i più fervidi auguri di

**BUON NATALE
E FELICE ANNO NUOVO**

Giuseppe Borsellino
Presidente

www.manoirclaudettebarre.ca



Manoir Claudette Barré

*M
C
B*

IL MANOIR CLAUDETTE BARRÉ

è una residenza privata per persone anziane autonome e semi-autonome che offre a tutti i suoi residenti la possibilità di sentirsi come a casa propria: qualità, vantaggi per l'accessibilità, confortevole e sicurezza per un luogo di vita animato e stabile.

MANOIR CLAUDETTE BARRÉ
ed il suo presidente Domenico Costa

augurano Buon Natale e Felice 2016

7989, Sherbrooke Est, Montréal, Québec 514-351-0200





Buone Feste!



I migliori auguri per un Natale allietato dall'affetto dei vostri cari e dal sorriso dei vostri amici

VINCENZO GALATI
Commissario scolastico




CRAIC
Conseil Régional des Personnes Âgées
Italo-Canadiennes

Che il messaggio di concordia ed unità di questo Santo Natale possa essere di ispirazione per tutti i componenti della nostra comunità.

Auguriamo a tutti i clubs de l'Âge d'or agli anziani italo-canadesi e a tutti gli organismi comunitari un sereno Natale e un buon inizio del 2016 nel conforto degli affetti più cari

On. Marisa Ferreti Barth *Vice-Presidente, Direttrice generale Fondatrice* Franco Rocchi *Presidente*




Siamo a Natale, la Festa più bella e più significativa per tutti, la Festa che richiama tutti noi ai valori universali della Cristianità e dell'Umanità: la Pace, l'Amore, il Rispetto delle persone, la Giustizia, l'Uguaglianza, la Libertà e la Fratellanza. Questa è l'occasione migliore per ricordare questi valori con l'augurio che diventino per tutti noi la bussola che orienti la nostra vita.

È con questo spirito che a nome del Consiglio d'Amministrazione del P.I.C.A.I. rivolgo a tutti i più cordiali e sinceri auguri per il Santo Natale e per un prospero Anno Nuovo

ERMINIO PICCOLINO




LE GRAND MARCHÉ D'ALIMENTATION ITALIENNE SPECIALISÉ

Berchicci
IMPORTING LTD.

Sempre alla Ricerca del Meglio

Buon Natale e Felice Anno Nuovo

**6205 Boul. Couture
St.Léonard, Québec
www.berchicci.ca**

**Aperto al pubblico:
Lun-Ven 8-17
Sab 8-14**



Regione Calabria

Gli auguri del Presidente Mario Oliverio

Carissime e carissimi correghionali,

colgo l'occasione delle festività per abbracciarvi fortemente ed augurare, ad ognuno di voi e alle vostre famiglie, un Natale di pace e di serenità e un felice Anno Nuovo.

La Calabria, la terra che un giorno avete dovuto lasciare per cercare altrove lavoro e migliori condizioni di vita, non vi ha dimenticato e non vi dimenticherà mai. Conosciamo i sacrifici che avete affrontato e sappiamo che non sempre il vostro cammino è stato facile e agevole.

Sappiamo anche, però, che tantissimi di voi hanno realizzato il proprio sogno, si sono affermati ed oggi rivestono ruoli e funzioni importanti in diversi campi della vita pubblica, dell'imprenditoria, della cultura, dell'arte e dello spettacolo.

Di tutto questo siamo contenti ed orgogliosi e su di voi contiamo anche per quello che dovrà essere il futuro della nostra terra.

Da un anno esatto abbiamo assunto la responsabilità di guidare la Regione grazie al larghissimo consenso ottenuto dai calabresi.

Lo abbiamo fatto in un momento storico caratterizzato da crisi e difficoltà spesso inedite e nel quale

abbiamo ereditato fardelli pesanti.

Ci siamo assunti la responsabilità e il dovere di guidare la nostra terra verso il futuro, cercando di porre le condizioni perché esso sia il più possibile certo, stabile, carico di speranza e di fiducia.

Sappiamo bene che è un compito non facile e siamo fortemente convinti che con l'aiuto di tutti ce la faremo. Ci guida un'unica bussola: l'interesse dei calabresi.

La Calabria è il nostro bene comune e, per questo, stiamo lavorando e lavoreremo senza risparmiarci, chiamando ad un continuo e costante confronto tutte le forze economiche, sociali, della cultura, del volontariato, della Chiesa.

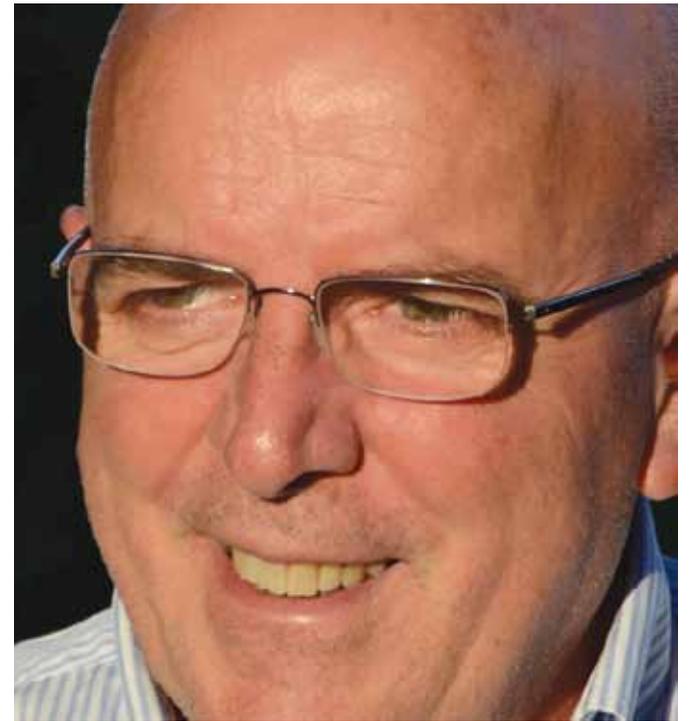
Il miglior modo per esprimere l'amore per la propria terra e le proprie radici è aiutarla fattivamente a costruire un futuro migliore.

Insieme possiamo aiutare la nostra regione, che è la più bella del nostro Paese per la sua proiezione nel Mediterraneo, le sue risorse naturalistiche, il suo mare e la sua montagna, per l'ospitalità che sanno esprimere le nostre comunità, a crescere e progredire.

Auguri di buon Natale e felice Anno Nuovo.

Mario Oliverio

Presidente della Regione Calabria



Vi auguriamo Buone Feste
e un 2016 pieno di felicità e salute!

Pace nelle vostre famiglie



URGEL BOURGIE

ATHOS

Celebrare i propri cari.

1 866 856-7777

514 735-2025 | 24/7

www.urgelbourg.com

100
ANNI



Viaggio tra le tradizioni italo-quebecchesi



DI MELINA GIUBILARO
(melina_g04@msn.com)

Quest'anno festeggio un Natale veramente diverso. Quando ho lasciato Montréal otto mesi fa, per un lavoro di giornalista, è stato duro abbandonare i miei amici e la mia famiglia. Sono partita per un lavoro in una radio di Abitibi-Témiscamingue. L'Abitibi-Témiscamingue è una regione che si trova nel nord di Québec, ma Montréal è rimasta nel mio cuore. Il giornalismo è la passione della mia vita. Quando sono arrivata qui, è stato difficile trovare del cibo buono. Qui si dedicano alla pesca o alla caccia di alci e pernice. All'inizio, è stato difficile abituarsi a questo nuovo stile di vita. E così ho deciso di portare con me i miei salumi preferiti: capicollini, mortadella, prosciutto e soppressata. Tanto che adesso posso fare il mio sugo di pomodoro fresco. Un modo di vivere così differente...

È ovvio che il Natale quebecchese è molto diverso da quello degli italiani. Per questo, ho pensato di scrivere alcuni punti per dimostrare qualche differenza. Facciamo quindi un viaggio tra le varie tradizioni italo-quebecchesi.

La vigilia di Natale - Iniziamo quindi con la vigilia di Natale. In Italia si mangia il pesce. Perché? La risposta arriva dalla religione cattolica, come probabilmente molti già sanno, e cioè che non si deve mangiare carne alla vigilia e tutti i venerdì del mese. Per la religione cattolica, la vigilia del Natale è il giorno più sacro di tutto il calendario. Il divieto di non mangiare carne è, in fondo, un segno di rispetto e di devozione. A casa, prima di andare alla messa di mezzanotte, è tradizione preparare il menu tipico della Vigilia di Natale. Come primi piatti mangiamo una zuppa di pesce e spaghetti con le cozze. La cena prosegue con un piatto di pesce

come gamberoni al forno e aragosta con patate e insalata. Come dessert, panettoni o Pandoro. In Québec non si festeggia molto la Vigilia. Anche i Quebecchesi vanno alla Messa di mezzanotte, però si festeggia molto di più il "compleanno" di Gesù il 25 dicembre.

Le decorazioni - Quella dell'albero di Natale è una delle tradizioni più diffuse in tutto il mondo. L'albero italiano viene preparato, come fanno anche i quebecchesi, con luci natalizie, ghirlande, foglie sempreverdi, particolari agrifogli e vischio. Però in Italia si organizzano molte mostre con i presepi e la più famosa è la mostra di Napoli.

Il 25 dicembre - Il giorno di Natale, in casa, facciamo la lasagna o i cannelloni, un ragù di carne mista e l'agnello per secondo. Il 26 dicembre si mangia il brodo di verdura o di pollo per mantenersi leggeri. Chiamati "le reveillon", i quebecchesi mangiano paste fatte con farina di grano saraceno e panna acida con carne "tourtière" o di pollo con una salsa di pomodoro tipo "ketchup", tacchino con castagne, "jambon" ragù con maiale, ostriche e foie gras. Una torta particolare con frutta è La bouche de Noël.

Babbo Natale e la Befana - Babbo Natale è una figura, presente in molte culture, che porta i regali ai bambini la sera della vigilia di Natale. Nel Nord America e nelle colonie inglesi, Sinterklaas divenne Santa Claus o Saint Nick. Nella tradizione francese e quebecchese si chiama Père Noël. Questo personaggio socievole arriva durante la notte di Natale su una slitta trainata dalle renne, scende per il camino, mangia i biscotti che i bambini hanno lasciato e lascia i suoi doni. Il resto dell'anno il Père Noël fabbrica giocattoli e riceve lettere sul comportamento dei bambini. In alcune versioni, gli elfi lavorano con il Père Noël in un laboratorio di giocattoli, e in alcuni casi Père Noël è anche sposato. In molti Paesi, i bambini appendono sul caminetto una calza che in Italia, invece, è lasciata per la Befana. Per i Cristiani la fine delle feste di Natale è il 6 gennaio, l'Epifania, il giorno in cui i re Magi vedono Gesù e lo riconoscono come Dio. Il 6 gennaio è importante per i bambini perché la tradizione vuole che la Befana, una vecchia signora, porta caramelle e frutta ai bambini buoni, ma per quelli cattivi c'è il carbone! Questa festa nazionale è un appuntamento fisso per lo shopping!

Quest'anno festeggio il Natale con i miei amici quebecchesi. Mangerò un ragù con maiale, la "tourtière" e la buche de Noël. Per la prima volta niente pesce a Natale. È evidente, ormai, che comincio una nuova tappa della mia vita. Oggi, i giovani vivono con la cultura consumistica che crea falsi valori. Soprattutto adesso che ormai da anni Natale sembra essersi trasformato per certi un carnevale dello shopping con il dovere di comprare regali, facendo apparire il Natale come una maratona senza fine. Io, ad esempio, lo adoro per come lo festeggio quest'anno: adoro poter stare insieme ai miei amici a ridere e a giocare, oltre che a mangiare. Non ho bisogno di regali esagerati. L'importante è che ci siamo tutti. Questo, per me, è il Natale. Le tradizioni, le usanze ed i simboli sono diversi fra gli italiani ed i quebecchesi, ma il significato resta lo stesso.



MONTRÉAL
Depuis 1957

StViateurBagel.com

 263 St-Viateur Ouest, Montréal

8 LOCATIONS

Now open in Laval and the West Island

UN SANTO NATALE E FELICE 2016



www.cinemasguzzo.com

Belle Province in festa

Gli eventi natalizi in Québec

Per chi non va in vacanza, la Belle Province offre tante attrazioni e occasioni di svago in un'atmosfera che non ha nulla da invidiare al vecchio continente

MONTRÉAL – Natale a Montréal è un'esplosione di eventi da non perdere, in un'atmosfera magica e colorata tra decorazioni scintillanti ed uno spirito gioioso che anima tutta la città. Ecco una guida pratica sui principali eventi natalizi della Belle Province, sia all'aperto (complice anche il clima 'mite') che al chiuso, tra chiese e musei.

Montréal en fêtes

Appuntamento nella Vecchia Montréal per celebrare le feste in compagnia. Tra gli eventi in programma di 'Montréal en fêtes', alla sua terza edizione, con i suoi fuochi d'artificio ('esplosi' ogni sabato alle 20 sulle colonne sonore di famosi film), e il 31 sera, il veglione a cielo aperto presentato da Coca Cola, con musica e divertimento per tutti i gusti, fino alle 2 del mattino. Quest'anno, poi, a Place Jacques-Cartier, fino al 20 dicembre, ci sarà anche un mercatino di Natale, dove i più piccoli potranno incontrare Babbo Natale e i più grandi potranno acquistare prodotti artigianali originalissimi. I bambini potranno anche contattare Babbo Natale attraverso un'apposita "cabina telefonica". Senza dimenticare il cinema all'aperto, che si concluderà il 18 e 19 dicembre con "Une histoire de Noël" e "Miracle sur la 34eme rue" (dalle 17). Al Centro delle Scienze, infine, la mostra 'Dinosaures redécouverts 2' (fino al



Vecchio porto di Montréal

20 marzo 2016) e il film in 3D 'Le Père Noël et le Bonhomme de neige' (fino al 3 gennaio). Per informazioni: vieuxportdemontreal.com e centredessciencesdemontreal.com.

Chi è il vero Babbo Natale?

Fino al 31 dicembre, piccoli e grandi sono invitati a Pointe-à-Callière per incontrare San Nicola, la Befana, la piccola Lucia e Babbo Natale. I quattro speciali ospiti del museo di archeologia e storia di Montréal (350, place



Capodanno al Vecchio porto di Montréal

Royale) racconteranno come si celebrano le feste nei loro Paesi d'origine, con un favoloso e magico tour (di 45 minuti) in giro per il mondo. Scoprirete che San Nicola, l'antenato di Babbo Natale, è di origine turca; che in Svezia le festività natalizie si aprono con la festa di Santa Lucia; e che l'italiana Befana, dopo aver ricevuto la visita dei Re Magi, è alla ricerca di "Gesù Bambino". Per info: pacmusee.qc.ca

Lo 'Schiaccianoci'

A Place des Arts, nella Sala Wilfrid Pelletier, alle 14 e alle 19.30, fino al 30 dicembre, anche quest'anno va in scena il celeberrimo "Schiaccianoci" (Casse



Noisette), uno dei balletti più famosi tra i grandi classici. Questo balletto è nato in Russia nel 1892 su coreografie di Marius Petipa (uno dei più grandi coreografi di danza classica mai esistiti) e musiche di Pëtr Il'ic Cajkovskij (conosciuto anche come Tchaikovsky) ed è tratto da un racconto scritto nel 1816 dallo scrittore romantico tedesco Ernst Theodor Wilhelm

Hoffmann. Uno spettacolo magico per tutta la famiglia che 'Les Grands Ballets Canadiens de Montréal' interpreta magistralmente da oltre 50 anni. Per info: grandsballets.com/fr/spectacle/casse-noisette.

BOULANGERIE
PÂTISSERIE
CHARCUTERIE

Laura

6055 Boul. Robert, Saint-Léonard
514 321-6194

**ADESSO
IL SECONDO LOCALE
PER SERVIRVI MEGLIO!**

**8030 Boul. Henri-Bourassa
(angolo Ray-Lawson)**

514 648-3777

*Augura a tutti i suoi clienti
ed amici un Santo Natale
ed un Gioioso Anno
Nuovo!*

Belle Province in festa

Un giardino botanico dolce

La magia di Natale invade anche il Giardino botanico di Montréal (4101, Sherbrooke Est).

La grande serra, tutta addobbata a festa, è pronta a dare il tradizionale benvenuto alle famiglie fino al prossimo 3 gennaio. La proposta natalizia di quest'anno è 'Noël Bonbon', un viaggio tra sapori prelibati come vaniglia, menta e liquirizia, per scoprire che le caramelle, i dolci ed i gelati non esisterebbero senza le piante. Per info (forfaits, tariffe e orari): <http://calendrier.espacepourlavie.ca/noel-bonbon>



Natale a 'Exporail'

'Exporail', il museo ferroviario canadese, celebra il tempo delle feste a Saint-Constant, non lontano da Montréal, con numerose attività fino al 4 gennaio. 'Exporail' è un museo che ci fa scoprire le magnifiche locomotive e i vagoni d'epoca impressionanti per dimensioni e stile. Saranno esposti una dozzina di treni con informazioni sulla loro storia e il loro tragitto quotidiano. I più piccoli potranno divertirsi 'viaggiando' in un circuito di treni in miniatura che attraverseranno un piccolo centro cittadino. Non mancherà Babbo Natale, che accoglierà i bambini nei vagoni fino al 20 dicembre. Per info: exporail.org.

Babbo Natale sbarca

al Museo Stewart

Fino al 10 gennaio, i visitatori del Museo Stewart possono immergersi nella magica atmosfera del Natale visitando l'esposizione "Le pères Noël débarquent au Musée Stewart". Fabbricati a mano da alcuni abili artigiani, i personaggi dalla barba bianca metteranno in luce il fascino della fabbricazione di bambole e marionette. E proprio in un castello di bambole si svolgerà una serata di ballo ambientata nel 18° secolo. Info: stewart-museum.org

TANTI MERCATINI DA SCOPRIRE

Ispirati dalla tradizione europea, negli ultimi anni sono apparsi anche in Québec: sono i mercatini di Natale, che spesso sorgono all'esterno di bellissime case, decorate a festa da migliaia di luci colorate, in un'atmosfera resa ancora più magica dalla musica delle feste che si propaga in tutto il quartiere. Ecco qui qualche utile consiglio:

Longueuil

Giunto alla sua 9ª edizione, il mercatino allestito nel centro storico di Longueuil vi aspetta fino al 21 dicembre con le sue sessanta cassette illuminate presso il parco St-Mark dove ad accogliervi ci sono gli esperti artigiani locali. Oltre a Babbo Natale, tanti prodotti tipici, canti e danze tradizionali. Info: metierstraditions.com

Québec city

Il mercatino di Natale del vecchio porto del-

la città di Québec rappresenta la destinazione più 'gourmande' del tempo delle feste. Ad attendervi, fino al 3 gennaio, oltre 70 espositori di tutte le regioni della Provincia per offrirvi oltre 1000 prodotti locali esclusivi. Diverse le attività in programma, come i seminari di cucina del mercato. Info: marchevieuxport.com. Da non mancare anche il 'mercato tedesco del Québec' dove potremo riscaldarci con del vino caldo e provare dei dolci tedeschi, oltre alle salsicce grigliate e alle castagne.

L'Assomption

Dalla sua prima edizione nel 2009, il mercatino dell'Assomption ha conosciuto un grande successo, grazie al magnifico villaggio di Natale costruito in pieno centro. I visitatori resteranno senza parole nell'ammirare i tesori degli artigiani dei mestieri d'arte in un ambiente riscaldato dai bracieri, colorato dalle decorazioni e animato dai canti tradizionali. Info: marchedenoeldelassomption.ca

Joliette-Lanaudière

Babbo Natale che accoglie i bambini nella sua casetta, giri in carrozza, villaggi di artigiani, una mostra dell'artista Jacques Thisdel, mini sentieri illuminati nella foresta incantata: tutto questo, e molto altro ancora, vi attende, fino al 23 dicem-



bre, al Mercato di Natale di Joliette-Lanaudière. Info: centrevilledejoliette.qc.ca

Terrebonne

In questa quarta edizione, una trentina di commercianti installati nella casette di Natale, permetteranno ai visitatori di procurarsi diversi prodotti locali. Per quanto riguarda le esibizioni musicali, tra gli artisti attesi anche David Jalbert e Marie-Pier Perreault. A grande richiesta, torna anche la ruota panoramica. Per info: marchedenoeldeterrebonne.com.

Trois-Rivières

Nel quadro del suo grande Festival invernale, fino al 20 dicembre Trois-Rivières propone anche un Mercatino di Natale presso il Santuario Notre-Dame-du-Cap. Una quindicina gli espositori attesi, soprattutto di prodotti agroalimentari come acero, pomodori, bacche, canditi e diversi vini.

Dal 1954
Da oltre 60 anni al vostro servizio

Cestini di regali Natalizi a prezzi molto COMPETITIVI

Buone Feste a tutta la Comunità italo-canadese dalla famiglia Zaurrini e da tutto il suo personale

Fino ad esaurimento della merce.

6862 Boul. St-Laurent, Montréal | 514.273.8558 | www.milanofruiterie.com

La festa nei borghi del Belpaese

Tanti suggestivi mercatini da non perdere

TRENTO – Atmosfera suggestiva ai mercatini di Natale di Trento durante una nevicata. Segnatevi questi indirizzi: Piazza Fiera e Piazza Cesare Battisti. È qui che si svolgono i celebri mercatini di Natale più famosi del Trentino. Una novantina le cassette in legno – da segnalare quella per la somministrazione di prodotti senza glutine e il “Punto Bimbi” per la pulizia e l’allattamento dei bambini -, ricche di oggetti tipici e street food. Quando: dal 21 novembre al 6 gennaio 2016.

VIPITENO – Presepi intagliati a mano ma anche decori per l’albero di Natale e biscotti appena sfornati. Ai piedi della

Torre delle Dodici, risalente al 15 secolo, è tutto un alternarsi di bancarelle e oggettistica in Christmas style. Pini e abeti, qui, a farla da padrone. Il risultato? Un’atmosfera di festa e, allo stesso tempo, romantica, per tornare bambini e godersi un weekend in semplicità. Quando: dal 27 novembre al 6 gennaio 2016.

ROVERETO – La pace e la solidarietà sono i temi d’ispirazione del mercatino di Natale della città della Quercia, non a caso conosciuta nel mondo come “Città della Pace”. Nell’anno in cui si commemora il Centenario della Prima



Bressanone

Guerra Mondiale, nella cittadina vengono ospitati musicisti, artigiani e artisti dei Paesi europei coinvolti nel primo conflitto mondiale. Il Natale, così, si trasforma nei “Natali” del mondo, tra prodotti tipici, tradizioni musicali e folklore. Quando: dal 22 novembre al 6 gennaio 2016.

BRESSANONE – Per festeggiare il quarto di secolo, il Mercatino di Natale della cittadina altoatesina si arricchisce di un’importante novità: lo show multimediale di luci e suoni “Il sogno di Soliman”, opera della compagnia di artisti Spectaculaires – Allumeurs d’Images, che andrà in scena andrà in scena al Palazzo Vescovile in esclusiva e per la prima volta in Italia. Quando: dal 27 novembre al 6 gennaio 2016.

MERANO – Sono più di dieci anni che la passeggiata Lungopassirio di Merano viene addobbata a festa in occasione del Mercatino di Natale. Dopo tante edizioni, l’anima romantica e fiabesca rimane sempre la stessa. Impossibile annoiarsi tra le bancarelle che emanano profumo di dolci zuccherati, vin brulé e pan pepato. Quando: dal 28 novembre al 6 gennaio 2016.

BRUNICO – Luci e profumo di abeti, dolci e musiche tradizionali. Anche quest’anno torna il famoso Mercatino di Natale altoatesino con oltre 30 bancarelle. Vari e originali i prodotti in vendita, dagli addobbi per l’albero di Natale ai giocattoli di legno, dagli articoli in pelle, alle vetrerie, dalle ceramiche al vin brulé. Quando: dal 28 novembre al 6 gennaio 2016.

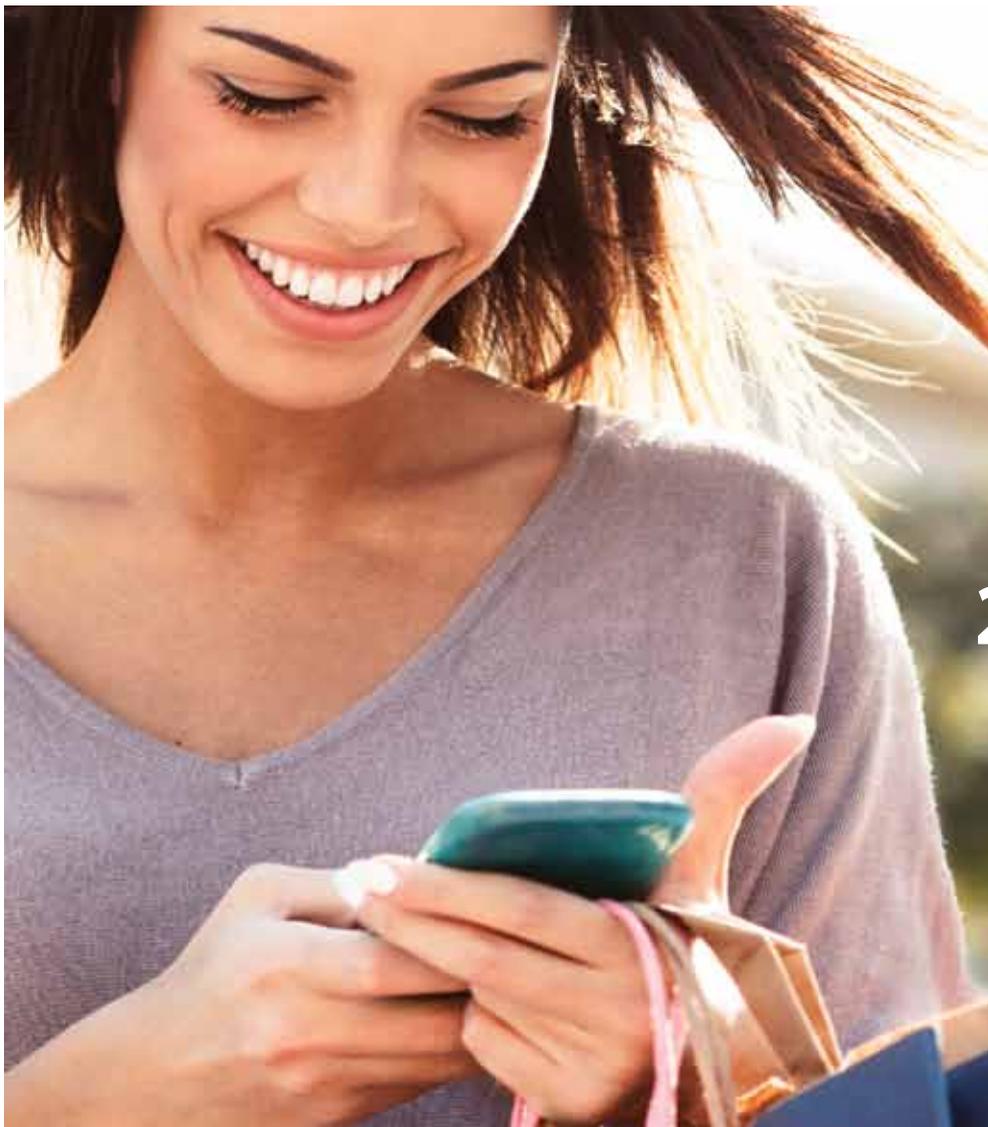
ORTISEI, SANTA CRISTINA E SELVA – Da quest’anno sono tre i tradizionali mercatini di Natale della Val Gardena, in Trentino. Oltre a quelli di Ortisei e di Santa Cristina, infatti, nel 2015 c’è anche quello nuovissimo di Selva, denominato “Mountain Christmas” perché ispirato al mondo dello sci. Per la prima volta le piste da sci vengono idealmente trasferite in paese grazie a una striscia continua di luci lunga 350 metri, a 6 piccole cabine della funivia in legno e a 14 cassette in legno a forma di baita e di fienile. Passeggiando tra gli stand si può assaggiare il pan di zenzero, il vin brulé, le torte fatte in casa o acquistare oggetti unici da mettere sotto l’albero. Quando: dal 4 dicembre al 6 gennaio 2016.

ABBADIA SAN SALVATORE – Forse non è noto come quelli di Trentino e Alto Adige, ma il mercatino di Natale, in provincia di Siena, ha una sua unicità. Per tutto dicembre sono tanti gli appuntamenti nella località toscana, tra cui i tipici mercatini di Natale. Un’occasione per lasciarsi sorprendere dai profumi e sapori di prodotti enogastronomici locali e tradizionali, ma anche dall’artigianato tipico. E tra una passeggiata e l’altra, non scordatevi di dare un’occhiata alle celebri “fiaccole”, le tradizionali cataste di legna a forma piramidale costruite ai primi di dicembre e poi incendiate il 24, secondo un rito antichissimo. Quando: da inizio dicembre.

La Casa dei Ravioli
LA MAISON DU RAVIOLI

I proprietari della Casa dei Ravioli augurano alla sua affezionata clientela Buone Feste

2479 ave. Charland,
Montréal
514 381.2481
514 381.0024
www.maisonravioli.ca



Consegna:
dicembre 2017.
A partire da

295 000\$
(elettrodomestici inclusi
e tasse escluse)

Le Drummond

Immobilabile di 211 condo con unità disponibili di 1,2 o 3 camere, di superficie variabile da 555 a 2470 pi2. Le Drummond è situato nel cuore del centro-città, a due passi da tutto: negozi, ristoranti, musei, cinema, spettacoli, stazioni del treno e metro.

Ufficio vendite: 1210, rue Stanley, Montréal

Informazioni: 514-397-0098

Email: ledrummond@samcon.ca

Vivere il centro-città



Le Metropol

Immobilabile di 199 condo con unità disponibili da 1 camera e Penthouses, di superficie variabili da 610 a 1315 PI2. Le Metropol si trova nel cuore del Quartiere Latino, il settore più intrigante del Quartiere degli spettacoli. Sul tetto troviamo un terrazzo che domina la metropoli, oltre che una palestra, uno chalet urbano ed una piscina.

Ufficio vendite: 1150, rue St-Denis, Montréal

Informazioni: 514-282-8167

Email: ledrummond@samcon.ca



Unità pronte
ad essere occupate
a partire da

269 900\$
(tasse ed elettrodomestici inclusi)



*Prezzi e informazioni soggetti a cambiamenti senza preavviso.

CFMB 1280 AM RADIO ITALIANA



GRAZIELLA TOMASINI
SABATO 06:00 - 09:00



SILVANO ORVIETO
IN SETTIMANA
06:00 - 10:00

**SILVANA DI FLAVIO &
NICK DE VINCENZO**
IN SETTIMANA 10:00 - 14:00

IVANA BOMBARDIERI
DAL MARTEDI AL VENERDI
15:00 - 18:00



GIANNI CRISTIANO
DOMENICA 09:00 - 12:00



TERESA ROMANO
ANIMATRICE

MARCO LUCIANI CASTIGLIA
GIORNALISTA

VITTORIO GIORDANO
CONDUTTORE

LIDIA RUSSO
ANIMATRICE

PROLO FADDA
GIORNALISTA

BUON NATALE

FELICE ANNO NUOVO

LA TUA RADIO

CFMB.CA

AUGURI

Natale ai 4 angoli del globo

Tradizioni nel mondo

Per un mese circa, ogni anno a Dicembre il mondo assume una luce magica, la gente sembra più allegra e anche l'inverno in qualche modo diventa accogliente e caldo. È il tempo per gli amici e per la famiglia, per il buon cibo e per i regali. È Natale, è quando l'aria profuma di buono, quando le città ed i paesi diventano più belli, quando aleggia quell'atmosfera magica che solo questa festa sa dare. E questo non vale solo per la nostra bella Italia, tanto cara alle tradizioni ed al folklore, tanto amante del Santo Natale, ma per tutto il mondo.

Francia. Le celebrazioni in Francia cominciano il 5 dicembre con San Nicola, ma il momento più importante è quello della vigilia di Natale. Le campane delle chiese e le voci dei cori intonano canti francesi chiamati "Noels". Il giorno di Natale le famiglie vanno in Chiesa e godono poi di una festa ricca di piatti succulenti, che terminano con il tradizionale "Buche de Noel", una crema di burro glassata e a forma di torta. Una delle feste più apprezzate in terra francese è la Fête des Lumières. Il Festival delle Luci di Lione è una celebrazione di quattro giorni della Vergine Maria dal 6 al 9 dicembre.



Francia

Quello che era iniziato nel XVII secolo come semplice illuminazione delle finestre delle case con candele è diventato un evento spettacolare che attira più di 4 milioni di turisti ogni anno.

Germania. Come noi, i tedeschi si preparano al Natale durante tutto il freddo dicembre. Già quattro domeniche prima di Natale usano fare una "corona di Avvento" fatta di rami di abete o di pino con quattro candele colorate. Ogni domenica accendono una candela della corona, cantano canzoni natalizie, mangiano biscotti. In queste settimane le case sono piene di odori deliziosi di pagnotte di pane dolce da forno, dolci con frutta candita, biscotti speziati detti "Lebkuchen". In Germania, inoltre, si usa festeggiare San Nicola (da non confondere con Babbo Natale) che viaggia a dorso di un mulo nel bel mezzo della notte del 6 dicembre e lascia piccole sorprese, come monete, cioccolato, arance e giocattoli ai bambini buoni di tutta la Germania. San Nicola visita anche i bambini nelle scuole e nelle case ed in cambio i bambini preparano per lui qualcosa: dolci o una poesia recitata da un bambino o un disegno o una canzone.



Inghilterra

Inghilterra. In Inghilterra il Natale è freddo, umido e nebbioso. La vigilia di Natale è molto impegnativa per le famiglie inglesi. Avvolgono regali, biscotti da cuocere, appendono calze sopra il camino. Poi tutti si raccolgono attorno all'albero e si racconta una classica storia natalizia, come ad esempio "A Christmas Carol" o "The night before Christmas". I bambini dopo aver scritto la letterina a Babbo Natale la gettano nel fuoco, così che i loro desideri possono andare su per il camino ed essere "letti" durante la sua visita notturna.

Cina. Il piccolo numero di cristiani in Cina chiama il Natale "Sheng Dan Jieh", che tradotto significa "Festival della Santa Nascita". Essi decorano le loro case con piante sempreverdi, manifesti, carta e catene luminose. L'albero

di Natale non manca, ma è chiamato "albero di luce" e viene decorato con lanterne, fuori bellissimi, catene di carta rossa che simboleggiano la felicità. Ritagli a forma di pagode rosse vengono incollati alle finestre e lanterne di carta illuminano le case.

Australia. In Australia, il 25 dicembre corrisponde alle vacanze estive, così molte feste natalizie si svolgono all'aperto. L'evento popolare più importante è il Carols by Candlelight, in cui le persone si riuniscono di notte per accendere candele e cantare canti natalizi all'esterno. Le stelle fanno da spettatrici di questo meraviglioso concerto all'aria aperta.



Cina



Il Patronato della Cgil

Istituto Nazionale
Confederale
di Assistenza

**Auguri di Buon Natale
e Felice 2016 a tutti
i nostri affezionati clienti!**

MONTRÉAL
1549 rue Jarry est
Montréal, Qc
514.721.7373

RIVIÈRE DES PRAIRIES
8710 boul. Gouin est
Montréal, Québec
514.494.2953

LAVAL
110 boul. Bellerose est
Laval, Qc
450.667.7834

QUÉBEC CITY
1297 rue de la Jonquière
Québec, Qc
1.877.721.4622 (INCA)

LUNEDI AL VENERDI: dalle 9:00 alle 17:00 **SABATO:** dalle 9:00 alle 13:00



SEPT FRÈRES CONSTRUCTIONS G2 INC
SEVEN BROTHERS CONSTRUCTION G2 INC
 LICENCE RBQ 5665-0799-01 ISO 9001

*Buon Natale
 e Felice Anno Nuovo
 a tutti!*



7910 rue Marco Polo
 Montréal, Québec
 H1E 2S5

514 648-0935
www.septfreres.com



Un personaggio senza tempo

Chi è Babbo Natale?



Babbo Natale è l'uomo più atteso dell'anno, amato da grandi e piccini perché ritenuto capace di realizzare i sogni e i desideri di tutti. Nel mondo è conosciuto con identità diverse la più diffusa è quella di San Nicola, "Santa Claus", che deriva dall'olandese Sinter Klaas, che ha preso spazio negli Stati Uniti, Canada e nei paesi anglosassoni in genere; da noi è noto come Babbo Natale, nei paesi germanici è chiamato Christkind (Cristo bambino) ad eccezione fatta per la Germania del Nord, dove prende il nome di Weihnachtsmann (L'Uomo di Natale). In Francia è Père Noël, Papá Noel in Spagna, Noel Baba in Turchia infine in Grecia prende il nome di San Basilio. San Nicola era

il vescovo venerato a Myra, una città romana in quella che è oggi la Turchia, nato intorno all'anno 270 dC, Nicola si dedicò ad aiutare i poveri, in particolar modo aiutava, in forma anonima, le giovani donne povere pagandone la dote del matrimonio. La reputazione di donatore segreto crebbe con il tempo, e divenne usanza depositare monete o dolcetti nelle scarpe dei bambini appositamente messe fuori di casa, a volte in cambio di carote o di fieno per foraggiare i cavalli con cui si spostava. Nicola è raffigurato con un mantello rosso da vescovo, ed è spesso affiancato da un piccolo orfano-aiutante, dopo la sua morte, San Nicola venne nominato santo patrono dei bambini. Rimase



**Michelangelo
 VACCARO**

MEDIATORE IMMOBILIARE

RE/MAX Alliance Inc.

Agenzia immobiliare
 Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Godetevi la magia del Natale

*Buone
 Feste!*

Cellulare: **514-554-2987**
 Ufficio: **514-329-0000**
 Fax: **514-328-9000**

Email: info@m Vaccaro.com
www.Mvaccaro.com

Per una casa a misura delle tue esigenze!



Simboli intramontabili

una figura popolare e di culto nel Medioevo, con feste annuali celebrate il giorno della sua morte, il 6 dicembre, attraverso piccoli doni offerti ai bambini, di solito depositati nelle loro scarpe, in suo onore. Nel periodo in cui Nicola visse, Papa Giulio decise di fissare la data per la celebrazione della nascita di Gesù al 25 dicembre. In quel periodo i pagani celebravano l'arrivo dell'inverno (solstizio d'inverno) e in questo modo il Papa sperava di utilizzare la festività per rendere cristiane le celebrazioni, fu così che la festa di San Nicola venne associata al 25 dicembre. Secondo la tradizione ancora viva oggi, San Nicola, visita le case alla vigilia

di Natale per portare doni ai bambini che per gratitudine lasciano noci e dolci per ringraziarlo. La rappresentazione odierna di Babbo Natale trae spunto da un personaggio britannico realmente esistito, un uomo barbuto e dal ventre prominente, vestito con un mantello verde che ispirò il Fantasma del Natale presente in Canto di Natale di Charles Dickens. Secondo molte persone a portare nella mente collettiva l'immagine che abbiamo oggi di Babbo Natale sarebbe stata la Coca Cola, che negli anni '30 usò per la pubblicità natalizia una versione di Babbo Natale con barba bianca, pancia, e abito bianco e rosso.

La Stella di Natale

Tra le varie tradizioni di natale ce n'è una molto commovente che riguarda la Stella di Natale, la pianta più diffusa e tipica delle feste natalizie. La protagonista di questa storia è una bambina messicana che fa un dono bellissimo a Gesù nella notte della vigilia di natale. A Città del Messico, viveva una povera bambina indiana di nome Ines. La sera della vigilia di Natale voleva portare un fiore a Gesù Bambino ma non aveva i soldi per acquistarlo. Girò per strada senza sapere cosa fare, poi decise di raccogliere dei rametti da un cespuglio visto per caso tra i ruderi di una chiesa. Dopo averli raccolti pensò di abbellire il mazzetto con l'unica cosa bella che possedeva: un fiocco rosso per capelli.



Arrivò alla chiesa che ormai era buio e Ines pensò di non trovarci nessuno. Una volta davanti a Gesù Bambino, depose il suo mazzolino. Subito dopo averlo messo vicino alla statua, sentì dietro di sé delle voci: erano delle persone stupite ed incuriosite dal bellissimo fiore di Ines; così le chiesero dove avesse trovato un fiore così splendido. Ines si voltò verso il suo mazzolino e, incredula, vide che le foglie verdi del cespuglio si erano colorate di rosso e le bacche color oro al centro avevano preso la forma di un cuore. Ines tornò a casa felice pensando che a Gesù fosse piaciuto il suo dono perché lo aveva trasformato nel fiore più bello del Messico: la Stella di Natale.



Notario
Roberto COLAVECCHIO
In occasione delle prossime festività, desidero rivolgere a tutta la Comunità i miei migliori auguri di un sereno Natale ed un Felice Anno Nuovo

C NOTAIRES INC.
3565, rue Jarry Est, Bur. 200
Montréal, Québec H1Z 4K6

514 892.6774
r.colavecchio@notarius.net



Hayes Stuart Inc.
Experts Maritimes - Marine Surveyors

CARGO SPECIALISTS
Part of Rina Group-Genova
(Italian Classification Society)

Buone Feste! *Joyeuses Fêtes!* *Happy Holidays!*

6020 Rue Jean Talon Est, Suite 605 T 514 866-1801
H1S 3B1 Montréal, Québec F 514 866-1259 www.hayesstuart.com

ST. JOHN'S • HALIFAX • QUÉBEC CITY • MONTRÉAL • TORONTO



Les Services Financiers
DI STASIO FINANCIAL INC.

Cabinet en Assurance de Personnes
Firm in Insurance of Persons

Franco F. Di Stasio
Conseiller en sécurité financière - Financial Security Advisor

Assicurazione- Vita, Assicurazione- Invalidità
Assicurazione Malattie Gravi, Assicurazione Salute
Prodotti Pensione (REER, FERR, CRI, Rendite Annuali)
Fondi d'Investimento, Conto Investimento Garantito

A tutta la vasta clientela e alla comunità
BUON NATALE E BUON ANNO 

8550 Boul. Pie-IX, 2^e étage
Montréal, Québec H1Z 4G2
Tél.: 514-494-9704/514-867-1703
Fax: 514-643-1717
frank@distasio.ca
www.distasio.ca




 **Patronato Acli**

La Direzione del Patronato A.C.L.I. ed il personale augurano alla Comunità, ed in particolare ai più bisognosi, i più sinceri auguri di un Felice e Santo Natale e Prospero Anno Nuovo

ROSALBA PIZZINO
Responsabile del patronato A.C.L.I.

SEDE DI MONTRÉAL SEDE DI LAVAL (VIMONT)
3821 BÉLANGER 1711 Des Laurentides
514-721-3696 450-629-2822

www.patronato.acli.it



*Buone
Feste!*

**SCONTI
FINO AL
50%**

Luigi Bianchi
Mantova


CANALI
1934

BOSS
HUGO BOSS

PAL ZILERI

VERSACE
COLLECTION

PAUL & SHARK

Stenströms.

LACOSTE 
LIFE IS A BEAUTIFUL SPORT

italmoda
boutique de vêtements pour hommes

514 276-1360
www.italmoda.ca
6873 St Hubert, Montréal



Natale a tavola in Italia

4,3 miliardi per la spesa

È quanto emerge dall'analisi Coldiretti/Ixè "Il Natale sulle tavole degli italiani", presentata all'Assemblea Nazionale dell'Organizzazione Agricola

ROMA - L'agroalimentare con regali enogastronomici, pranzi e cenoni è quest'anno la voce più pesante del budget che le famiglie italiane destinano alle feste di fine anno, con una spesa complessiva per imbandire le tavole del Natale e del Capodanno di 4,3 miliardi di euro, il 6% per cento in più dello scorso anno. È quanto emerge dall'analisi Coldiretti/Ixè "Il Natale sulle tavole degli italiani", presentata all'Assemblea Nazionale, dalla quale si evidenzia che la quota della spesa per il cibo risulta pari ad oltre un terzo del budget totale delle feste. Se la spesa per cibi e bevande rappresenta il 34%, al secondo posto secondo Coldiretti/Ixè si piazzano i regali con il 23%, seguiti dall'abbigliamento con il 17% mentre al divertimento è destinato il 15% e ai viaggi e vacanze appena l'11%.

Anche per effetto dei recenti fatti di cronaca - precisa la Coldiretti - gli italiani quest'anno preferiscono scambiarsi i regali e avere una buona cena a casa piuttosto che lanciarsi in lunghi viaggi o andare al cinema, a teatro, ai concerti o nelle discoteche. Nel tour de force enogastronomico di quasi due settimane gli italiani faranno sparire quasi cento milioni di chili tra pandori e panettoni, cinquanta milioni di bottiglie di spumante, ventimila tonnellate

di pasta, 6,5 milioni di chili tra cotecchini e zamponi, 800 mila capponi, 500 mila tacchinelle e 500 mila faraone lesse, farcite o cotte in forno, in gelatina o in rolle ma anche frutta secca, pane, carne, salumi, formaggi e dolci. L'andamento dei consumi di Natale - precisa la Coldiretti - condiziona il futuro di molte imprese agroalimentari e addirittura l'esistenza di interi comparti, dal pandoro al panettone, dai cotecchini alle lenticchie.

E anche all'estero - sottolinea il rapporto Coldiretti/Ixè -, il Made in Italy va forte, con l'export di cibo e bevande che si prevede superi i 3 miliardi di euro (+8%), toccando nuovi record. È in aumento il valore delle esportazioni di tutti i prodotti più tipici del Natale, dallo spumante (+19%) ai panettoni (+9%), ma crescono anche i vini (+8%), la pasta (+7%) e i formaggi (+4%). "Dalle scelte di Natale degli italiani dipendono anche i posti di lavoro di una parte consistente dell'economia Made in Italy", afferma il presidente della Coldiretti Roberto Moncalvo nel sottolineare che "l'agricoltura e l'alimentazione sono gli elementi più evidenti di distintività del Paese che possono offrire un grande contributo ad una ripresa sostenibile e duratura che fa bene all'economia all'ambiente e alla salute".



Luigi Salvatore
e la moglie Lea
augurano a tutta
la Comunità italiana
un gioioso Natale ed
un Felice Anno Nuovo

Salvatore L.

Briqueteur 65



50^o *Anniversario di Fondazione*

Prelibatezze natalizie

Ma quant'è buono il torrone!

Quello tradizionale è di Cremona ma ha origini lontane dalla nostra terra

Come il panettone ed il pandoro, anche il torrone è un dolce tradizionalmente natalizio. Spesso però lo troviamo sottoforma di cioccolatino per tutto l'anno.

Noi italiani attribuiamo la nascita del torrone a Cremona, ed in parte è vero, ma un prodotto molto simile ha origine nel popolo arabo che poi lo esportò nella zona mediterranea, in particolare Spagna ed Italia. Il torrone spagnolo nacque nella regione di Alicante. Alcune testimonianze parlano della sua comparsa nel XVI secolo. Il torrone italiano, il cui luogo d'origine fu appunto Cremona, è ancora più remoto.

Secondo una leggenda molto accreditata si narra che questo dolce fu prodotto per la prima volta verso la fine del 1441, in onore al banchetto di nozze celebrato nella città lombarda, quando Francesco Sforza e Bianca Maria Visconti si unirono in matrimonio. Sempre secondo questa leggenda il torrone venne realizzato secondo la forma del Torrazzo, campanile vicino al Duomo di Cremona, uno dei simboli più noti della città. Probabilmente il nome "torrone" è stato influenzato dal nome del Torrazzo. Un'altra tradizione racconta che la prima notizia del torrone a Cremona risale al 1543 quando il Comune acquistò



una certa quantità di torroni per farne dono alle autorità in visita alla città, soprattutto autorità milanesi. Questo ci fa capire come all'epoca il torrone era già radicato nella tradizione popolare cremonese.

Gli ingredienti principali sono gli albumi d'uovo, miele e zucchero. E ricoperto da due ostie. Le principali varietà del vero torrone cremonese sono due: morbido e duro. La differenza tra le due varietà è dovuta alla consistenza del prodotto e da differenti fattori. Prima di tutto il diverso grado e di tempo della cottura che nella variante duro (o friabile) può arrivare fino a 12 ore. Fondamentale è la composizione della ricetta ed il rapporto tra miele e zuccheri (tra cui il saccarosio, lo sciroppo di glucosio e sciroppo di zucchero invertito). Il torrone tenero invece ha una cottura più breve, all'incirca sulle due ore, che determina una presenza maggiore dell'umidità nell'impasto ed anche con una ricetta diversa.

Fra le altre varianti del torrone troviamo quello mandorlato dove, in aggiunta alla ricetta base, ci sono le mandorle e con una cottura di circa 8 ore ed il che ovviamente agli ingredienti tradizionali aggiunge anche le nocciole.

JPMA
Est. 1968

*Auguri di Buone Feste
dal presidente Giuseppe Daventi*

WWW.JPMAGLOBAL.COM
7335 Henri Bourassa E. Montreal, Quebec H1E 3T5 (Canada)
514.648.1042

CIBC

*Tanti auguri di Buone Feste
dalla vostra Banca CIBC,
Jean-Talon & Langelier*

**6850 Rue Jean-Talon Est,
Montréal, QC, H1S 1N1** **514 254-3591**
www.cibc.com

Assur Experts
Tina Ciambrone & Associés
Cabinet en assurances de dommages

- Assurance auto / Auto insurance
- Assurance habitation / Home insurance
- Assurance des entreprises / Business insurance
- Cautionnements / Bonds

 *Buone Feste!*

Tina Ciambrone
Présidente

Tél: 514.381.7411 Cell: 514.909.0240

Courtier en assurance de dommages
t.ciambrone@assurexperts.qc.ca 2607, rue Fleury Est
Montréal QC H2B 1L8



Buon Natale e Felice Anno Nuovo

1392 rue Jean-Talon Est, Suite 102
Montréal Québec, H2E 1S9

514 728.4242



Il panettone è milanese

L'origine del panettone è lombarda, anzi milanese. Sembra che esistesse già nel '200, come un primo pane arricchito di lievito, miele, uva secca e zucca. Nel '600 aveva la forma di una rozza focaccia, fatta di farina di grano e chicchi d'uva. Nell'800 il panettone era una specie di pane di farina di grano arricchito con uova, zucchero, uva passa (la presenza di quest'ultimo ingrediente aveva una funzione propi-



ziazionaria, quale presagio di ricchezza e denaro). Ci sono varie leggende legate all'alchimia del panettone. Una prima ambientata a fine '400, narra di Ughetto figlio del condottiero Giacometto degli Atellani, che si innamorò della bella e giovane Adalgisa. Per star vicino alla sua amata egli s'improvvisò pasticciere come il padre di lei, tal Toni, creando un pane ricco, aggiungendo alla farina e al lievito, burro, uova, zucchero, cedro e aranci canditi.

Erano i tempi di Ludovico il Moro, e la moglie duchessa Beatrice vista questa grande passione del giovane, aiutata dai padri Domenicani e da Leonardo da Vinci, si impegnò a convincere Giacometto degli Atellani a far sposare il figlio con la popolana. Il dolce frutto di tale amore divenne un successo senza precedenti, e la gente venne da ogni contrada per comprare e gustare il "Pan del Ton".

Narra una seconda leggenda che per la vigilia di Natale, alla corte del duca Ludovico, era stata predisposta la preparazione di un dolce particolare. Purtroppo durante la cottura questo pane a cupola contenente acini d'uva si bruciò, gettando il cuoco nella disperazione. Fra imprecazioni e urla, si levò la voce di uno sguattero, che si chiamava Toni, il quale consigliò di servire lo stesso il dolce, giustificandolo come una specialità con la crosta. Quando la ricetta inconsueta venne presentata agli invitati fu accolta da fragorosi applausi, e dopo l'assaggio un coro di lodi si levò da tutta la tavolata; era nato il "pan del Toni".



BOULANGERIE ET PÂTISSERIE

SALERNO INC.
514 384.9142

Aperto 24 ore al giorno, 7 giorni a settimana



*Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!*

2411, Avenue Charland, Montréal, Qc



*Tutto
per fare il vino*

*Mosti Mondiale 2000
& Marché Général Piazza*

*Formulano i più fervidi
auguri di Buon Natale
e Felice Anno Nuovo a tutti
i loro clienti*

5187 Jean-Talon Est,
Montréal, Québec

514 728.6831
www.mostimondiale.com



7 dolci natalizi più popolari

Uno degli artefici del panettone moderno è stato Paolo Biffi, che curò un enorme dolce per Pio IX al quale lo spedì con una carrozza speciale nel 1847. Golosi del pant del ton sono stati molti personaggi storici: dal Manzoni al principe austriaco Metternich. Quest'ultimo, parlando delle "Cinque giornate", disse dei milanesi: "Sono buoni come i panettoni". Nascita e sviluppo della forma e della confezione attuale del panettone sono databili alla prima metà del '900, quando Angelo Motta propose il cupolone e il "pirottino" di carta da forno, quasi a celebrare la crescita e l'importanza del preparato.

Pandoro specialità veronese



Questa è una golosità tipica veronese, delicata, soffice, "cresciuta", che ha trovato un posto d'onore nelle tavole natalizie italiane. La sua storia è ricca di aneddoti e leggende. L'attuale versione del pandoro risale all'ottocento come evoluzione del "nadalín", il duecentesco dolce della città di Verona. Il suo nome e alcune delle sue peculiarità risulterebbero invece ai tempi della Repubblica Veneziana (prospera nel Rinascimento fino all'esibizionismo grazie al commercio marittimo

con l'oriente), dove sembra fra l'offerta di cibi ricoperti con sottili foglie d'oro zecchino, ci fosse anche un dolce a forma conica chiamato "pan de oro". Un'altra storia assegna la maternità del pandoro alla famosa brioche francese, che per secoli ha rappresentato il dessert della corte dei Dogi. In ogni caso c'è una data che sanziona ufficialmente la nascita del pandoro, il 14 ottobre 1884, giorno in cui Domenico Melegatti depositò all'ufficio brevetti un dolce dall'impasto morbido e dal caratteristico stampo di cottura con forma di stella troncoconica a otto punte, opera dell'artista Dall'Oca Bianca, pittore impressionista.



Mike Tiseo
Direttore

*Vi auguriamo
Buon Natale e Felice
Anno Nuovo!*

514 727-2847

7388, boul. Viau,
Montréal (Québec) H1S 2N9

www.magnuspoirier.com

**MAGNUS
POIRIER®**

MONTRÉAL • LAVAL • RIVE-NORD • RIVE-SUD

**Les Aliments
JOE & RAY**

DISTRIBUTORE ALIMENTARE

*Buon Natale e Felice Anno Nuovo a Tutti!!
Vi Ringraziamo per il vostro supporto*

*Joyeux Noël et une Bonne Année à Tous!!
Merci de votre collaboration*

*Merry Christmas and a Happy New Year to All!
We Thank you for your Support*

**6506 P.E. Lamarche,
Saint-Léonard, Qc.**

info@alimentsjoeandray.com
514 729.6470

Lageria

*Il presidente Nino Chimienti
e il suo personale desiderano
augurarvi un Felice e Santo Natale
ed un Prospero Anno Nuovo*

9025 Maurice-Duplessis
514 648.1883

5305 Jean-Talon Est
514 725.9212

5915 Bélanger Est
514 259.4216

8725 Boul. Viau
514 321.3335

5001 Rue Jarry Est
514 324.5666

8700 Boul Langelier
514 323.0740

Il grande pranzo di Natale italiano

A cura di **Emanuela De Pinto** e **Filippo Benedetti Valentini** (SAPEREFood.IT)

Un'atmosfera serena e magica, una tavola apparecchiata a festa, magari con i toni caldi del rosso e del dorato: un buon pranzo di Natale comincia dai colori, dai profumi e, certamente, dalla compagnia dei commensali. Rigorosamente in famiglia. In Italia, regione che vai ricetta natalizia che trovi. E allora, abbiamo pensato di mettere insieme varie delizie gastronomiche, dal Sud al Nord dello stivale, per regalarvi un ricettario ad hoc da seguire, step by step, nel giorno più atteso dell'anno. E farvi sentire, anche oltreoceano, a casa. Quella italiana.

L'ANTIPASTO

La bagna cauda

È una tipica ricetta del Piemonte dalla preparazione impegnativa, ma comunque facile nei vari passaggi. Ha il pregio di scaldare subito l'atmosfera e di predisporre bene gli stomaci al grande pranzo di Natale: le verdure tengono a bada il languore senza appesantire, mentre la salsa gli darà quel gusto deciso che farà aprire le danze alle papille gustative.



INGREDIENTI PER 4 PERSONE:

- 6 teste d'aglio
- 350 gr di latte intero
- 300 gr di acciughe
- 150 gr di olio
- 50 grammi di burro
- 1 bicchiere di vino rosso



PROCEDIMENTO

Sbucciate l'aglio e tagliatelo in piccoli spicchi (eliminate il germoglio interno che rallenta la digestione), poi immergeteli nel latte intero in un tegame di cotto (che sia adatto alla cottura sul fornello) e mai di alluminio. Nel frattempo, dissalate le acciughe: ponetele in una ciotola con acqua fredda e lasciatele in ammollo per 2 ore circa, cambiando spesso l'acqua. Una volta private del sale, scolatele e lasciatele a bagno 10 minuti con del comune vino rosso.

Portate a bollore il tegame con il latte e l'aglio, a fuoco molto basso per 15/20 minuti. Unite al composto cremoso le acciughe dopo averle sciacquate e asciugate, private delle lisce e fatte a pezzetti. Ora aggiungete l'olio extravergine di oliva italiano (il 2015 è una stagione eccellente!) e fate cuocere a fuoco lento per 25 minuti circa, senza portare ad ebollizione. Mescolare sempre la salsa con un mestolo di legno, in modo da ridurre tutto in poltiglia. Ora unite il burro. Ancora 10 minuti di cottura.

A parte, preparate le verdure tagliate a spicchi che serviranno per l'antipasto. Patate lesse (ma non troppo morbide in modo da poterle tagliare a spicchi), barbabietola precotta, peperoni crudi o arrosto, e infine, i cardi crudi tagliati per lungo, eliminando le estremità. Terminata la cottura della bagna cauda, portate il tegame di cotto direttamente al centro del tavolo, così da intingere le verdure e il pane bruscato casareccio. Sarà un ottimo entrée per il grande pranzo di Natale.

ABBINAMENTO VINI ITALIANI

La ricetta tradizionale piemontese consiglia un Cortese dell'Alto Monferrato, dal colore giallo paglierino, tendente al verdolino, dal sapore asciutto e sapido, e dal profumo delicato.

IL PRIMO

Linguine all'astice

Eleganza, raffinatezza, grande semplicità: questi i punti di forza di questo piatto di pesce facile da preparare che, anche se non brilla per economicità, garantisce lo stupore di tutti i palati. Un grande classico della cucina campana per la vigilia di Natale, insieme agli spaghetti con le vongole.

INGREDIENTI PER 4 PERSONE:

- 2 astici
- 350 gr di linguine
- 200 gr di passata di pomodoro
- 2 spicchi d'aglio
- un ciuffo di prezzemolo
- vino bianco
- pepe bianco
- olio extra vergine d'oliva • sale



PROCEDIMENTO

Sciacquate bene gli astici vivi sotto l'acqua corrente poi, adagiati su un tagliere con la pancia in sotto, con una forbice tagliate il guscio per la lunghezza, dalla coda fino alla testa, e divideteli a metà. Schiacciate delicatamente anche le chele, in modo tale che la carne all'interno possa rilasciare il gusto.

In un'ampia padella fate rosolare gli spicchi d'aglio in camicia e i gambi del prezzemolo tritati finemente. Una volta dorato l'aglio, toglietelo, e poggiate nella padella ben calda gli astici dalla parte della carne. Fate rosolare per appena due minuti a fiamma viva, sfumando con una spruzzata di vino bianco e insaporendo con due pizzichi di pepe bianco. Aggiungete la passata di pomodoro e fate cuocere per altri 3 minuti con il coperchio. Spegnete il fuoco, prendete gli astici e adagiatene una metà per ogni piatto da portata. Con un cucchiaino togliete un po' di polpa dai gusci per metterla subito nel sugo.

Nel frattempo, fate bollire in una pentola abbondante acqua salata e cuocete le linguine. Un attimo prima che siano pronte, accendete il fuoco sotto la padella, aggiungete un mestolo di acqua di cottura al sugo, scolate le linguine al dente e versatele nella padella. Mantenendo ben viva la fiamma, saltate la pasta con movimenti decisi, in modo tale che le linguine rilascino l'amido e creino con il pomodoro un gustoso fondo di cottura. Cercate di saltare la pasta finché non assume un colore aranciato uniforme, ma senza farla asciugare troppo. Siete pronti per impiattare. Con l'aiuto di una forchetta ed un cucchiaino create due o tre "nidi" di linguine e adagiatele nei piatti accanto agli astici. Guarnite con le foglie di prezzemolo tritato e un bel getto di olio extra vergine d'oliva italiano. Gustate, aiutandovi con uno schiaccianoci per rompere le chele e assaporate la delicata polpa all'interno.

ABBINAMENTO VINI ITALIANI

Il gusto raffinato dell'astice dovrebbe essere accompagnato da un vino dai profumi freschi e delicati. Provatelo con un Verdicchio dei Castelli di Jesi (Marche), un bianco giallo paglierino tenue, in bocca asciutto e armonico, con un finale lievemente amarognolo che richiama le mandorle secche.

RISTORANTE
Il Cenone

Grazie alla nostra clientela per la sua fedeltà nel corso dell'anno e Buone Feste

Sala privata per:
eventi corporativi • ricevimenti • familiari feste aziendali

Veglione di Capodanno
Musica, pista da ballo
Menù 7 portate, con scelte varie

\$75,00
a persona

Chiamate Dante Barile per un menù personalizzato • 6419 boul. Guin Ouest 514.331.5344

Il menù delle feste

SECONDO

Spezzatino di agnello tartufato

Qui siamo in Umbria, centro Italia. Regno di funghi e tartufi, in particolare quello Nero pregiato di Norcia, e luogo della norcineria di eccellenza. Capi allevati allo stato quasi brado, in modo del tutto naturale, unitamente alla maestria dei grandi norcini: abilissimi nel taglio, lavorazione e conservazione delle carni. Questo piatto è un grande classico di Natale.

INGREDIENTI PER 4 PERSONE:

- 1,5 kg di carne di agnello in piccoli pezzi
- 150g di tartufo nero di Norcia
- 100 grammi di lardo
- olio evo
- rosmarino timo
- alloro
- salvia, aglio
- sale, pepe
- chiodi di garofano
- bacche di ginepro
- aceto e limone (q.b.)
- 1 litro di vino rosso



PROCEDIMENTO

Preparate una marinatura con del vino rosso, (perfetto un Ciliegio), sedano, carota, cipolla, rosmarino, alloro e salvia. Aggiungete anche qualche chiodo di garofano, bacche di ginepro, e lasciate a marinare lo spezzatino di agnello per otto ore. Trascorso questo tempo, togliete la carne dalla marinatura. A questo punto, preparate un trito aromatico di rosmarino, timo e alloro e il lardo di maiale. Salate e pepate la carne internamente, aromatizzate col trito e lasciatelo in un tegame a riposare per 15 minuti. Prendete ora una padella antiaderente senza coperchio, mettete due spicchi di aglio in camicia, rosmarino, alloro, salvia e scottate la carne, da un lato e dall'altro, curandovi di girare i pezzi di spezzatino con una pinza, senza bucare la carne con forchette o altri utensili, in modo che i succhi interni non si disperdano. A questo punto, l'agnello può essere informato a 180 gradi per 30 minuti. Trascorso questo tempo, abbassate la temperatura a 135 gradi per altri 30 minuti. Nel frattempo, lavate bene il tartufo sotto l'acqua corrente, e spazzolatelo energicamente. Asciugatelo con cura e grattugiatene metà in un grande piatto da portata. Una volta terminata la cottura dell'agnello, togliete dal forno e adagiatelo sul piatto con il tartufo, con il suo sughetto. Mescolate delicatamente i pezzetti di carne con il tartufo e servite in tavola. Infine, direttamente su ogni piatto, il restante tartufo viene tagliato a scaglie sottili con una speciale grattugia da tartufo.

ABBINAMENTO VINI ITALIANI

Consigliato un Barolo del Piemonte per chi vuole e può concedersi una bottiglia importante senza badare al portafoglio. E' uno dei migliori rossi italiani che predilige pietanze di carne ben strutturate e dai sapori decisi. In alternativa, un Rosso di Montefalco (rimanendo in Umbria) è un'ottima scelta guardando al rapporto qualità-prezzo.

IL DOLCE

Tiramisu' con il pandoro

Come dolce natalizio, in perfetto stile italiano, proponiamo il Tiramisù con il pandoro, al posto dei classici biscotti savoiardi. Alcune premesse storico-gastronomiche: ad inventare questa ghiottoneria della pasticceria italiana è stato lo chef Loly Linguanotto del ristorante veneto, "Alle Beccherie" di Treviso, negli anni '60. Avendo vissuto qualche anno in Germania, lo chef voleva ricreare quella tipologia di dolci ma con una sapore decisamente più italiano. Ingrediente principe del tiramisù è, infatti, il caffè. Anche il pandoro, dolce italiano tipico natalizio, arriva dal Veneto. Nel 1894 Domenico Melegatti, fondatore dell'omonima industria dolciaria di Verona, depositò il brevetto del 'pandoro' con la tipica forma di stella a otto punte. Ricordiamo che questo dolce non subisce nessuna cottura in forno, ma necessita solo di qualche ora in frigorifero.

INGREDIENTI:

- 1 pandoro
- 4 uova,
- 150 grammi di zucchero
- 400 grammi di mascarpone
- caffè italiano in polvere
- 1 tavoletta spessa di cioccolato fondente
- cacao amaro in polvere
- 1 confezione da 250 grammi di panna da montare.



PROCEDIMENTO

Rompete le uova e versate i tuorli in una ciotola. Unite lo zucchero e montate con un frullatore elettrico. Aggiungete il mascarpone e frullate ad alta velocità. In un'altra ciotola montate la panna con le fruste elettriche (dopo averla tenuta per qualche ora in frigo in modo che sia fredda, altrimenti non si addensa). Ora unite i due composti e amalgamate bene, così da formare una crema senza grumi e abbastanza densa. Riponete in frigo. Preparate il caffè italiano: una moka da 4 tazze.

Cominciate a tagliare il pandoro per lungo, procedendo a fette, non a forma di stella (le estremità rimanenti vi serviranno per riempire gli spazi vuoti del vassoio). Versate il caffè in un tazzone da latte e allungatelo con due bicchieri d'acqua fredda. Siete pronti per l'assemblaggio del dolce.

Assemblaggio nel vassoio da portata

Cominciate con uno strato sottile di crema sul fondo del vassoio o teglia da dolce di forma rettangolare. Poi adagiate sopra le fette di pandoro, incastrandole bene l'una con l'altra. Bagnate generosamente il pandoro con il caffè, anche negli angoli, stendete uno strato spesso di crema, tagliate (con il coltello) il cioccolato fondente a pezzettini irregolari e spargeteli sulla crema e, infine, spolverate il tutto con abbondante cacao in polvere. Ora passate al secondo strato, seguendo sempre lo stesso ordine degli ingredienti: pandoro, caffè, crema, cioccolato e cacao amaro. Quando avrete terminato il pandoro, riponete il vostro dolce in frigo per almeno quattro ore. Servite a temperatura ambiente. Il tiramisù con il pandoro si conserva in frigo per tre giorni al massimo.

Godetevi questa delizia e Buon Natale!



Buone Feste!

Dansons...

LE CRYSTAL
SALLES DE RÉCEPTION

5285 Henri-Bourassa Ouest,
Ville Saint-Laurent, Qc, H4R 1B7
514 337-8160
info@lecrystal.com

WWW.LECRYSTAL.COM

Natale al cinema

Buon Natale e Felice Anno 2016



8110, rue Lafrenaye
St-Léonard, Qc H1P 2A9

Tél.: 514 327-1525

Fax: 514 327-3402

visuel@qc.aira.com

www.laminagevisuel.com

I grandi classici delle feste da (ri)vedere

ROMA, (Valentina Barzaghi, grazia.it) - Natale. Luci, colori, profumi e... coperta e divano! Come tacchini ripieni al Thanksgiving ci spiaggeremo sui nostri comodissimi divani dopo pranzi e cenoni da TBC Kilocalorie. Cosa guardare per arrivare preparati? Ecco i film classici del Natale, tra passato e presente. Ve ne suggeriamo in abbondanza, così potrete comporvi un comodissimo calendario dell'avvento in tv, per arrivare alle feste più in tema che mai



"Mamma Ho Perso l'Aereo" di Chris Columbus, 1990 - Gli anni Novanta avevano aperto le danze con questa intramontabile commedia con Macaulay Culkin, ormai più famoso per le sue vicende di droga che non per la sua carriera d'attore. Intramontabile. E comunque il vero idolo non era Kevin, ma il giovane Fuller (Kieran Culkin, il fratello non considerato, ma sano di Macaulay), che con la scena della Pepsi ci regala un 'altissimo momento di cinema'.

"Nightmare Before Christmas" di Tim Burton, 1993 - Per chi, anche a Natale, non sa rinunciare al proprio animo dark, l'avventura natalizia di Jack Skeleton è un must.

"La Spada nella Roccia" di Wolfgang Reitherman e Walt Disney, 1963 - "Quisquillie e pinzillacchere!". Il burbero Anacleto è solo uno dei motivi per cui annualmente ci piace riguardare questo divertentissimo capolavoro d'animazione, a nostro avviso una delle migliore favole di casa Disney.

"La Storia Infinita" di Wolfgang Petersen, 1984 - La scena di Atreyu e del suo cavallo che finisce nelle sabbie mobili ha bloccato la crescita a generazioni di attuali trentenni (ora si capiscono tante cose), ma per fortuna c'era quel mattacchione del Fortunadrigo. La colonna sonora firmata Giorgio Moroder è mondiale.



"Il Canto di Natale di Topolino" di Burny Mattinson, 1983 e "S.O.S. Fantasmi" di Richard Donner, 1988 - Un classico natalizio è "A Christmas Carol" di Charles Dickens. Diverse sono state le interpretazioni e le trasposizioni di questa bellissima favola, ma le nostre preferite di sempre sono quella tradizionale di casa Disney (dura meno di mezzora e quindi va riguardata per sempre a Natale) e quella più divertente con Bill Murray.

"Miracolo nella 34ma" di Les Mayfield, 1994 - Siete dei tradizionalisti che il 25 Dicembre vogliono vedere un film con Babbo Natale? Eccovi accontentati con il cult dei cult con Babbo Natale. Quello del 1994 è il remake dell'omonimo originale di George Seaton (1947).

"Fantasia" di Norm Ferguson, Wilfred Jackson, Hamilton Luske..., 1940 - Il Natale è magia e non c'è film d'animazione più magico del terzo classico di casa Disney (per uscita). La musica classica di Stokowski e la potenza delle immagini, vi lascerà incantati.

Ital Video Disco 87

Film e musica ITALIANA CD, DVD, articoli sportivi e souvenirs italiani



augura Buone Feste!



**CON L'ACQUISTO DI 50\$
RICEVERETE IN OMAGGIO
UN CD O UN DVD**

5864 Jean-Talon Est
Montréal
514 255-5374

OPTIMA
TAORMINE VOYAGES
6050, Jean-Talon Est
Complexe le Baron (rez-de-chaussée)
Montréal, Qc. H1S 3A9

RÉSERVEZ EN LIGNE VOS FORFAIT VACANCES RABAIS 25.00\$
www.voyagesoptima.com

Le site internet le plus fiable!

Europe Groupe & Croisière Spécial Sud

Assurances voyages & bien plus encore...

Misez sur la valeur et le service personnalisé.
CONTACTEZ VOTRE AGENT CERTIFIÉ

Pina & Mariella
514-251-0611

Baccalà salato
senza spine

5.99\$
lb



0.99\$
l'uno

Passato
di pomodori
La Regina

720ml

Olio d'oliva
extra vergine
Gustolio

1 litro



5.99\$
l'uno

Pasquale Di Rienzo e tutto
il suo personale augurano
Buon Natale e Felice 2016 ai clienti

provigo
Pasquale Di Rienzo

6475, BOULEVARD LÉGER
Montréal-Nord, Qc

514 321.0503

SPECIALI IN VIGORE DA MERCOLEDÌ 16 A GIOVEDÌ 24 DICEMBRE 2015

Natale al cinema

“Love Actually” di Richard Curtis, 2003 - Avete ragione, il Natale non è solo per i bambini. Se volete qualcosa di romantico, ecco la commedia sentimentale con ambientazione natalizia che fa per voi. Da vedere, anche chi questi film generalmente non li regge.

“Willy Wonka e la Fabbrica di Cioccolato” di Mel Stuart, 1971 - Altra favola intramontabile, nata dalla fervida mente di Roald Dahl. Recentemente è stata prodotta anche la versione di Tim Burton, ma per noi il vero classico natalizio rimane quello con Gene Wilder.

“Frozen - Il Regno di Ghiaccio” di Chris Buck e Jennifer Lee, 2013 - Recente new entry natalizia a suon di fiocchi di neve, canzoni, renne e simpatici pupazzi di neve è “Frozen - Il regno di ghiaccio”, sempre di casa Disney. Adatto soprattutto ad un pubblico di piccole principesse.



“Mary Poppins” di Robert Stevenson, 1964 - Uno dei film a tecnica mista (girato con inserti d'animazione) più famosi di casa Disney, è stato tratto da una serie di fortunati libri scritti dalla riservatissima Pamela Lyndon Travers.

“Saving Mr. Banks” di John Lee Hancock, 2014 - Se volete scoprire la fatica che Walt Disney ha fatto per convincere l'autrice a cederli i diritti della tata più famosa del mondo, guardate il recente “Saving Mr. Banks”, con Tom Hanks e Emma Thompson, storia della nascita di un culto.

“E.T.” di Steven Spielberg, 1982 - Quando uscì “E.T.” la fantascienza tirò un respiro di sollievo: gli alieni, finalmente, non erano tutti cattivi. Commovente fino ai singhiozzi, lo potete vedere in qualsiasi momento vogliate, ma Natale crediamo sia il momento più adatto per recuperarlo con la famiglia al completo.



Elio *Buffet Anna - Maria* RISTORANTE



La famiglia De Lauri, Elio, Nina, Maria Lucia e Franco augurano a tutta la clientela e agli amici Buon Natale e Felice 2016!

351-357 rue Bellechasse,
Montréal, Québec

Dal 1964

514 276.5341

www.eliorestanturante.ca

 METRO ROSEMONT



Il ristorante Saverio formula i più fervidi auguri di Buon Natale e Felice 2016 a tutti i suoi clienti



PRENOTATEVI PER IL VEGLIONE DI NATALE E DI CAPODANNO

Per informazione chiamate Nicola Lancellotta al **450 686-8669**



1365 Boul. Curé-Labelle,
Laval, Québec

www.restaurantsaverio.com



Feste alla moda

Per un Natale fashion, elegante e trendy

di **Valentina Boneschi**
valentina.boneschi@gmail.com
@margherita222

Ci siamo, anche quest'anno è arrivato il Natale! Per non farci trovare impreparate e per non trascurare il nostro lato fashion (i signori uomini possono prendere qualche spunto per farci un regalo sicuramente apprezzato e gra-

dito) facciamo una lista dei capi trend che non possono mancare nel nostro armadio per queste feste!

Nelle ultime sfilate sono state le "regine della passerella": confortevoli e cozy-chic, mantelle, poncho e cappe sono un must indispensabile per trascorrere al meglio il freddo con eleganza (di-

ciamocelo, il piumino sarà anche comodo ma è decisamente poco femminile). Le tendenze moda per l'autunno-inverno 2015 li vogliono più cool che mai, sfrangiati, checko black&white, ma anche minimali ed eleganti per le occasioni serali.

Come indossarle? Essendo una specie di maxi sciar-

pa, la mantella si dimostra molto versatile e la si può usare in vari modi. Chi non ha paura delle temperature al ribasso la può portare come sostituto del cappotto, avvolta addosso oppure addirittura aperta; se invece si è più freddolosi, la si può portare sopra un giubbotto (quello di pelle è il più gettonato). La cappa sostituisce a tutti gli effetti il soprabito: l'idea vincente è abbinarla a guanti lunghi che scaldino le braccia rimaste scoperte. E poi c'è lei, andata comple-

tamente e ruba: la Burberry prosum, il cappotto coperto di Burberry. In inglese è stato definito blanket coat: si tratta di una maxi coperta in lana con fantasie geometriche da indossare sopra al cappotto quando il freddo è pungente o al posto di esso.

Al secondo posto, ma non per minore importanza, non possono mancare le pellicce! Ecologiste o no, oggi tutte dobbiamo avere una pelliccia vera o finta nell'armadio. Quest'anno però deve essere colorata, anzi colora-



tissima!!! Per festeggiare i 50 anni della Maison Fendi, Karl Lagerfeld ci ha regalato una collezione davvero speciale. Un tempo baluardo degli animalisti, oggi la pelliccia si riscopre anche cruelty free: un capo sopravvissuto alla prova del tempo, grazie a versatilità e vestibilità, per acccontentare tutte le taglie e le generazioni. La pelliccia di questa stagione si accorcia e colora, spesso arricchendosi con originali accessori: gilet e bolero sono un "must have", comodi doposci ed eleganti pochette gli accessori da non perdere. Ma i protagonisti sono i colori: le nuances spaziano dal blu marino al rosa cipria, senza dimenticare le varianti multicolor.

E se ora vi parlo e vi metto in lista la borsa Gucci? Lo so, è un classico da sempre, fortunata chi è riuscita a tenere e indossare quella della nonna! Ma anche gli



BAR SAN REMO

Gigi Sabella e lo staff augurano Buone Feste

2062, Thierry, Lasalle, Qc 514 364.9058



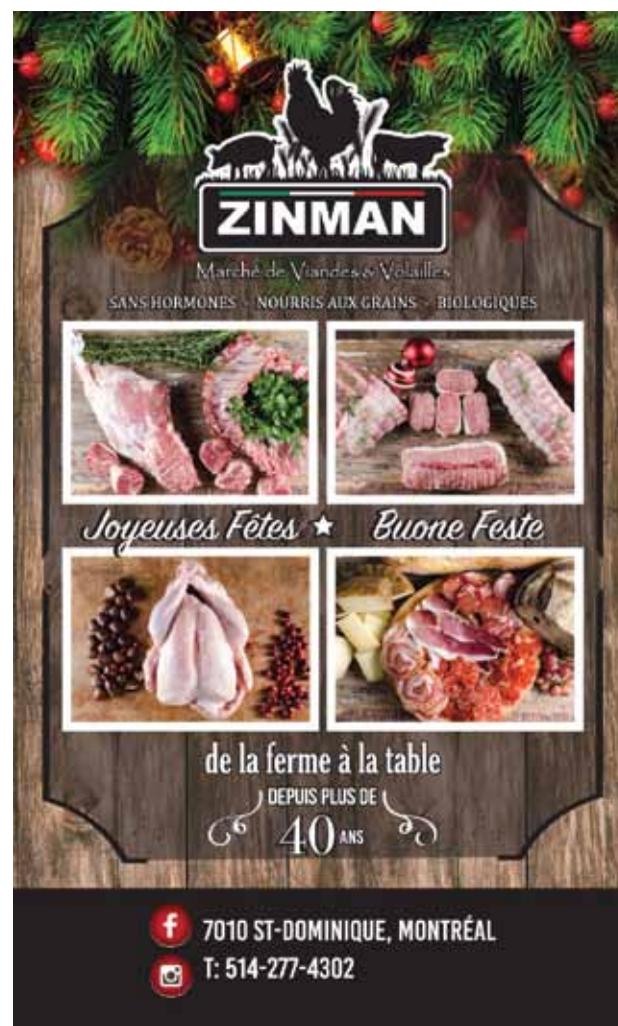
Ristorante Cafe sportivo
www.momesso.ca

Momesso Original

Sergio Momesso
ex giocatore dei Canadiens di Montréal, anni '80

Buone Feste!

5562, Upper-Lachine Road, Notre-Dame-de-Grâce 514 484.0005



ZINMAN
Marché de Viandes & Volailles
SANS HORMONES - NOURRIS AUX GRAINS - BIOLOGIQUES

Joyeuses Fêtes ★ *Buone Feste*

de la ferme à la table
DEPUIS PLUS DE 40 ANS

f 7010 ST-DOMINIQUE, MONTRÉAL
T: 514-277-4302



ALIMENTS GM FOODS

Auguriamo un Santo Natale ed un Prospero Anno Nuovo

GIOVANNI MARROCCO
6245 Jean-Talon Est, Montréal
T. 514.256.3342



Café PRONTO

Réparation de machines

Buone Feste!

Distributeur de café

514-322-6094
3696 Fleur, Montréal

Feste alla moda

evergreen si modernizzano e così la maison è arrivata con una collezione on line su Twitter, con #GucciGram, un nuovo progetto digitale attualissimo e attento a quell'estetica iper-contemporanea plasmata dalla digital art, che ha riunito "talenti del web, illustratori e creatori di immagini di tutto il mondo, già affermati, emergenti o a metà del loro percorso creativo", invitati dal direttore creativo Alessandro Michele, a "immaginare opere che raffigurano i motivi Gucci Blooms e Gucci Caleido" ed a realizzare una serie di lavori su commissione, visibili solo online tramite gli hashtag #GGBlooms e #GGCaleido, oltre a quello ufficiale. Cliccate e scegliete la vostra borsa di Natale!




Les délices Lafrenaie
St-Leonard

*Buon Natale
e Felice 2016*

www.lesdeliceslafrenaie.com

ST-LÉONARD 514 324-3024	ROSEMERE 450 430-4202	POINTE-CLAIRE 514 542-1919	BROSSARD 450 462-4000
-----------------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------

Sias Servizio Italiano Assistenza Sociale

Movimento Cristiano Lavoratori

Servizio gratuito per tutte le pratiche pensionistiche

*Buon Natale
e Felice 2016*

2835 rue Sauvé E. Montréal, Québec.
T. 514.382.7775 F. 514.383.5777

GUIDO **ROSA**

EURO MARCHÉ

**La famiglia Saltarelli
augura a tutta la Comunità
italo-canadese di Montréal
Buon Natale
e Felice Anno Nuovo**

Euromarché ST-MICHEL 10181, boul. St-Michel, Montréal-Nord 514 955.5825	Euromarché LATINA 11847, rue, Lachapelle, Montréal 514 331.5879	Euromarché FLEURY 224, rue Fleury Ouest, Montréal 514 387.7553	Euromarché LA CHARCUTIÈRE 3315, boul. Concorde Est, Laval 514 664.1400
Euromarché CHOMEDEY 515, boul. Curé-Labelle, Chomedey, Laval 450 687.1515	Euromarché BELLEROSE 134, boul. Bellerose Est, Vimont, Laval 514 663.2222	Euromarché DE L'OUEST 1125, rue Hyman, Dollard-des-Ormeaux 514 684.1970	Euromarché DU VILLAGE 323, Chemin Bord di Lac, Pointe Claire 514 695.4443

Frutta Si
LE SUPERMARCHÉ INTERNATIONAL



*Ezio Toppetta e famiglia augurano
un Buon Natale ed un Felice 2016
a tutta la Comunità italiana*

www.marchefruttasi.com
1255 boul. Schevchenko, LaSalle • 514 595.9111



Tutti i tipi di carni e formaggi importati dall'Italia

La Macelleria Bari augura a tutti i suoi cari clienti, Buon Natale e Felice Anno nuovo!

2609 rue Fleury Est, Montréal, QC 514-382-2343 www.barimeat.com



Antipasto • insalata • Pasta • Pizza • Sous-Marin • Aperitivo • Dessert

Buona Pasqua!

Restaurant MAMMINA

514-903-4433

www.maminapizzeria.com

PRENOTATE PER LE VOSTRE FESTE 4972 Boul. Léger, Montréal



Restaurant Le Piratè de Laval

802, boul. des Laurentides Laval, Québec
www.lepiratedelaval.ca

T. 450.668.0780

Auguriamo Buon Natale e Felice Anno Nuovo a tutta la nostra clientela

Natale in vacanza

Dove vanno gli italiani?

ROMA - Il Natale, come l'estate, è un momento molto propizio per regalarsi una vacanza in Italia o all'estero. Un break dal lavoro e dalla routine al sapore di cannella, affetto e famiglia. Ecco allora che eDreams, agenzia di viaggi online leader in Europa, ha analizzato i propri dati di prenotazione voli, per delineare le tendenze di viaggio degli italiani durante le vacanze di Natale 2015. Tra le mete favorite dagli italiani che viaggiano verso una destinazione oltre confine troviamo capitali europee e città di mare, mentre chi opta per una vacanza nel Bel Paese, sceglie Roma – teatro del Giubileo Straordinario – come città italiana preferita per il periodo natalizio.



In Italia

Il 21% di chi parte, decide di rimanere in Italia. Quest'anno, tra le mete del Bel Paese, spicca su tutte Roma, che risulta infatti prima in classifica scalzando Catania (prima lo scorso anno e tipica meta di chi torna dal Nord, per passare il Natale con la famiglia) e Milano. Un risultato sicuramente influenzato dal prossimo Giubileo, che dall'8 dicembre, porterà nella Capitale milioni di turisti da tutto il mondo: Roma, infatti, è la destinazione italiana preferita anche da spagnoli, portoghesi e francesi. Scendendo in classifica troviamo: Torino, in quinta posizione, Napoli settima, e Venezia, decima. Prezzo medio per un biglietto aereo 125 euro.

In Europa e nel mondo

Quasi il 70% di chi viaggia nel periodo di Natale però, preferisce volare in Europa. Le mete preferite dagli italiani sono le classiche Londra, Parigi e Amsterdam, seguite da Barcellona e Praga. Il prezzo medio per un volo in una capitale europea è di 139 euro. Solo il 12% degli italiani invece decide di trascorrere il Natale in una meta più lontana; la destinazione preferita è New York, presenza ormai fissa tra le città più amate dagli italiani per passare le feste. Qualche posizione più in basso troviamo invece due mete meno tradizionali: Dubai e Miami, per trascorrere un Natale diverso, con palme al posto di abeti, e sole e mare piuttosto che neve e montagna. Scontrino medio per un volo a lungo raggio: 665 euro.



Sisterly Sweets

BUON NATALE **FELICE 2016**

Specialty cakes, cupcakes, macaroons, cakes and cookies

Tania Lancia
514J465-8313
sisterlysweets.mtl@gmail.com

Sisterlysweetsbyitalia
Sisterly Sweets by Patisserie Italia

5540 Jean-Talon Est, Montréal, Québec **514 259.0746**



Old Country

BOULANGERIE DU VIEUX PAYS
Pane fresco | Dolci | Pizza

Buon Natale e Felice Anno Nuovo

8870 Verville, Montréal **514 381.7181**



I brani più belli di sempre

Dobbiamo ammettere che l'atmosfera natalizia viene creata, almeno a metà, dalle canzoni di Natale. Cosa sarebbe infatti il Natale senza "White Christmas" o senza "Jingle Bell Rock"? Si tratta di alcuni dei capisaldi del periodo, un genere musicale che, seppur spesso caratterizzato da brani piuttosto datati, rimane tra i migliori di sempre. Per questo motivo abbiamo pensato di raccogliere, nel lungo elenco che potete notare di seguito, una lista piuttosto corposa di brani dedicati al Natale.

1. **Christmas Song** - Nat Cole
2. **White Christmas** - Bing Crosby
3. **Blue Christmas** - Elvis Presley
4. **Jingle Bell Rock** - Bobby Helms
5. **Rockin' Around The Christmas Tree** - Brenda Lee
6. **Happy Xmas (War Is Over)** - John Lennon
7. **Last Christmas** - Wham
8. **All I Want For Christmas Is You** - Mariah Carey
9. **Christmas Shoes** - The Newsong
10. **Santa Claus Is Coming To Town** - Bruce Springsteen
11. **Wonderful Christmastime** - Paul McCartney
12. **Feliz Navidad** - José Feliciano
13. **Jingle Bells** - Frank Sinatra
14. **Little Saint Nick** - Beach Boys
15. **Do You Hear What I Hear?** - Whitney Houston
16. **White Christmas** - The Drifters
17. **My Favorite Things** - Julie Andrews
18. **It's The Most Wonderful Time Of The Year** - Andy Williams
19. **Please Come Home For Christmas** - Eagles
20. **It's Beginning To Look A Lot Like Christmas** - Johnny Mathis
21. **Christmas Canon** - Trans-Siberian Orchestra
22. **Winter Wonderland** - Eurythmics
23. **What Christmas Means To Me** - Paul Young
24. **Mele Kalikimaka** - Bing Crosby
25. **Peace On Earth Little Drummer Boy** - David Bowie Bing Crosby



**PATRONATO
ACAI**

ASSOCIAZIONE CRISTIANA
ARTIGIANI ITALIANI

*A tutti
i nostri pensionati
un Sereno Natale*

*Saremo felici
di aiutarvi anche
nell'Anno Nuovo*

AL COMPLEXE LE BARON
6020 Jean-Talon Est, Suite 710,
St-Léonard, Québec, H1S 3B1

514 419.9007
www.patronatoacai.it

Cégep André-Laurendeau
LaSalle
31 gennaio 2016
19:30

Centre Leonardo da Vinci
Saint-Léonard
19, 20, 21, 26 e 27 febbraio 2016
19:30

Collège Laval
Laval
6 e 7 febbraio 2016
19:30

Cégep Gérald-Godin
Sainte-Genève
19 e 20 marzo 2016
19:30

A BENEFICIO DI:

UNITAS 

SPETTACOLO 100% IN ITALIANO

JOE CACCHIONE

MANNAGGIA A MERICA

BIGLIETTI: JOECACCHIONE.CA / 514.279.6357

Festa di musica

Ecco 6 DVD musicali da regalare

Una selezione per tutti i gusti: da Il Volo ed Amy Winehouse, passando per i Queen e Roger Waters, da Ed Sheeran a Jovanotti

ROGER WATERS THE WALL

L'ambivalenza del muro, che al tempo stesso isola e protegge chi si trova al suo interno, ha ispirato numerose opere, tra cui quella più famosa è certamente The Wall, prima doppio album dei Pink Floyd e poi film per la regia di Alan Parker. Sono moltissime le tematiche affrontate da Roger Waters in The Wall: dalla morte del padre in guerra al rapporto soffocante con la madre, dai

brutti ricordi della scuola al rapporto spersonalizzato con il pubblico, fino al divorzio e alle difficoltà di coppia. Il dvd di The Wall, uscito da poco nei negozi, è un film-evento che si sviluppa su più livelli: è l'esperienza di un concerto travolgente dell'album classico dei Pink Floyd, un road movie di Waters che fa i conti col passato e un emozionante film contro la guerra.

QUEEN - A NIGHT AT THE ODEON HAMMERSMITH 1975

Il film-concerto, registrato il 24 dicembre 1975, fu trasmesso in diretta televisiva la notte di Natale, mostrando la prima esecuzione dal vivo di Bohemian Rhapsody, che in quel momento era già in cima alle classifiche inglesi da nove settimane. Un momento storico per i Queen, riproposto per celebrare i 40 anni del loro capolavoro.

AMY. THE GIRL BEHIND THE NAME

Amy Winehouse è stata la più grande cantante pop-



Il Volo

jazz degli ultimi 30 anni. Sono bastati due album in vita, Frank del 2003 e Back to black del 2007 (quest'ultimo benedetto dal tocco magico del produttore Mark Ronson) per entrare di diritto nell'olimpo delle più belle voci "nere" di sempre, anche se Amy aveva la pelle candida, pur ricoperta da numerosi tatuaggi. Il documentario Amy racconta la storia drammatica di Amy Winehouse dal suo punto di vista e da quello dei suoi migliori amici, svelandone la vera personalità. Al centro

del racconto, la personalità fragile e tenera della cantante, il suo rapporto con la famiglia e con i media, la fama, la dipendenza, ma soprattutto la sua generosità e il suo talento. Fino al tragico epilogo: il corpo senza vita di

Amy fu rinvenuto il 23 luglio 2011 nel suo appartamento londinese di Camden con accanto due bottiglie vuote di vodka.

ED SHEERAN - X WEMBLEY EDITION

Il repack del fortunato album

Paolo e Giovanna augurano Buon Natale e Felice Anno 2016



MAISON Lipari Luxury amenities provider
6390 rue Jean-Talon E. Montréal
514 253.1515 www.maisonlipari.ca




Un nuovo indirizzo per arredare la vostra casa dei sogni, dove troverete dalla stanza da letto, ai bicchieri, tutto sotto lo stesso tetto.

ESPACE MAISON

ACCESSOIRES DE CUISINE, DE BAR ET DE SALLE DE BAIN, MEUBLES POUR LA CHAMBRE À COUCHER, LE SALON ET LA SALLE À MANGER, ARTICLES DE DÉCORATION ET BIEN PLUS!

REGISTRE-GADEX DISPONIBLE EN MAGASIN ET EN LIGNE!

DES ESPACES À EMPORTER
WWW.ESPACEMAISON.COM



BOULEVARD MÉTROPOLITAIN: 12345 BOULEVARD MÉTROPOLITAIN EST, MONTRÉAL 514-645-1374
GALLERIE D'ANJOU: 7999 BOULEVARD LES-GALLERIE-D'ANJOU, MONTRÉAL 514-882-2797

Boccaccio
JOAILLERIE



Buone Feste!

Plaza 2000
6336 Jean-Talon Est, Montréal
514-252-9881



Festa di musica

Jovanotti



x Wembley Edition oltre che da 5 nuove canzoni, tra cui il successo dei Rudimental con la voce di Ed Lay it all on me, è impreziosito dal dvd Jumpers For Goalposts Live at Wembley Stadium, con il meglio dei 3 concerti sold out allo stadio Wembley di Londra di quest'estate, che hanno reso Sheeran il primo artista solista a far segnare il tutto esaurito per tre sere consecutive, suonando per oltre 240.000 persone.

IL VOLO - LIVE A POMPEI

Esibizione live registrata nel giugno del 2015 all'interno della splendida cornice degli scavi di Pompei dai trionfatori dell'ultimo Festival di Sanremo con Grande amore. Il trio operatic pop, formato da Piero Barone, Ignazio Boschetto e Gianluca Ginoble, ha rilanciato la tradizione italiana del bel canto, avvicinando ad esso un pubblico più giovane.

JOVANOTTI - LORENZO

2015 CC. LIVE 2184

Sarà possibile rivivere le emozioni dei concerti di Jovanotti negli stadi grazie a Lorenzo 2015 CC. Live 2184, un box composto da 4 cd e 1 dvd che comprende il doppio cd Lorenzo 2015 CC., un doppio cd live tratto dal tour Lorenzo negli stadi e il dvd dello stesso show, nel quale spicca come bonus l'omaggio tributato da Lorenzo e Eros Ramazzotti all'amico Pino Daniele, con

il quale hanno tante volte diviso il palcoscenico, del 26 giugno allo stadio San Paolo di Napoli.

BEATLES - 1 E 1+

Le raccolte "1" e "1+" riuniscono per la prima volta tutti i mini movies, i filmati promozionali e video pensati appositamente dai Beatles per accompagnare i 27 singoli che hanno raggiunto la vetta della classifica UK e US. In 1+ i ventisette numero

1 vengono affiancati da 23 ulteriori video, per un totale di 200 minuti di musica, in un disco aggiuntivo che includono versioni alternative, rare riprese ed altri materiali appositamente restaurati.

FOO FIGHTERS - SONIC HIGHWAYS

La docu-serie, diretta dal frontman Dave Grohl e andata in onda sul canale HBO in America e su Sky Arte in Italia, contiene esclusivi

filmati registrati nel corso di ciascuno degli otto episodi, oltre alla versione inedita delle interviste con il Presidente degli Stati Uniti Barack Obama, Dan Auerbach dei Black Keys, Chuck D dei Public Enemy, Billy Gibbons degli ZZ Top, Gibby Haynes dei Butthole Surfers, Joan Jett, Ian Mackaye dei Fugazi e dei Minor Threat, Dolly Parton, Carrie Underwood e Joe Walsh.

G. Melatti constructions 
www.gmelatti.ca

A tutti voi ed alle vostre famiglie un augurio di Buone Feste

7717 Boul. Newman, Lasalle, Qc. 514 364-1114

LES IMPRESSIONS ET GRAPHIQUES
BIMAX
UNE DIVISION DE ELECTRODESIGN

bimax@videotron.ca

7790 HENRI-BOURASSA EST.
Anjou, Québec

Buone Feste!

La vostra tipografia italiana! **514 321.3300**

CIOCIARO

Buone Feste

SPORTS BAR & GRILL

NOW SERVING / ADESSO SERVIAMO  **514 324.3700**

8868 Langelier, St-Léonard
www.ciociarosportsbar.ca  

ESPRESSO | CAPPUCCINO | PANINI | INSALATA

 **CONFECTIONS ROMANELLI COUTURE.COM**

WE SUIT ALL YOUR NEEDS!
TAILLÉS POUR VOS BESOINS

SCONTI FINO AL 50%

Buon Natale ed un prospero 2016 a tutta la Comunità italo-canadese

6420 Jean-Talon Est, Montréal, Qc. Tel.: 514 402.3858

www.confectionsromanelllicouture.com 



Charbonneau
GAZ ■ PÉTROLE

Lasciatevi riscaldare da esperti che non vogliono mandarvi in rovina

MAZOUT

- Consegna automatica o su chiamata
- Servizi senza pari
- Prezzi decisamente competitivi
- Piano budget disponibile senza spese e senza interessi

514-453-8913
gazpetrolecharbonneau.com

La famiglia Charbonneau vi ringrazia della fiducia che le accordate dal 1962!

Buone Feste!

Disponibile anche il propano

Shopping natalizio

SEMPRE PIÙ REGALI ACQUISTATI ON LINE

I liguri i più generosi, i siciliani i più morigerati

MILANO, (NoveColonne ATG) - Gli italiani non risparmiamo per l'acquisto di regali per i propri cari. È quanto emerge da una ricerca effettuata da eBay sulle abitudini di acquisto degli italiani durante il periodo natalizio. Il budget medio degli italiani destinato ai regali di Natale nel 2015 è di 195 euro. Sono piuttosto generosi nei confronti dei figli: per loro sono disposti a spendere 133 euro, il 21% in più rispetto al 2014.

Minore invece è la somma che gli italiani destinano ai regali per il proprio partner, di circa 110 euro, seppur maggiore del 26% rispetto al 2014. Dalla ricerca emerge anche che gli italiani acquisteranno in media 9 regali per 7 persone e le donne si confermano la categoria che si occupa in prima persona della maggior parte degli acquisti (70%). Tra i regali più ambiti al primo posto troviamo i viaggi (25%) seguiti da vestiti e libri per le donne e

gadget tecnologici per gli uomini (tablet, e-reader, dok station, mini speaker e bracciali per il fitness). Ma gli Italiani non sono tutti uguali e la ricerca di eBay evidenzia delle differenze da Nord a Sud. Nonostante il senso comune, i liguri sono i più generosi tra gli italiani: spendono ben il 20,5% in più rispetto ai propri connazionali, per una media destinata ai regali di Natale di 235 euro. I siciliani, invece, sono i più morigerati: spendono per le sorprese natalizie 141 euro, il 28% in meno rispetto alla media nazionale. Infine, un altro dato interessante riguarda la Campania: si spende ben il doppio rispetto alla media nazionale per i doni dedicati ai figli. Il 45% degli italiani ha acquistato almeno una volta tutti i regali in un unico store (online o offline) e

l'italiano intervistato su 3 ha dichiarato che li acquisterà tramite il proprio dispositivo mobile.




AUTOCARE
MONTRÉAL-NORD

A tutti i nostri clienti auguriamo un Buon Natale e Felice Anno Nuovo

5660 CHARLEROI,
MONTRÉAL-NORD
514 852.1866



Filippo Salvatore
DIRETTORE VENDITE
AUTO NUOVE

Filippo Salvatore
augura un Buon Natale
e un Felice Anno 2016
a tutta la comunità
italiana di Montréal

Mercedes-Benz Montréal-Est

C 514 919.8383
psalvatore@mbmontreal.ca





Sono i single i più spendaccioni



ROMA, (NoveColonne ATG) - Per lo shopping natalizio i single sono più generosi: spenderanno in media 240 euro, il 20% in più rispetto alla spesa media pro capite degli italiani prevista per quest'anno. A metterlo in evidenza è un sondaggio di SpeedVacanze.it, il tour operator che ha inventato l'esclusiva formula dei viaggi e delle crociere di gruppo per single. Dall'indagine, condotta da SpeedVacanze.it su un campione di 1.000 single di entrambi i sessi, risulta che per l'acquisto di un regalo i single

si dichiarano disposti a spendere più della media nazionale, concentrando il loro impegno economico su alcuni regali in particolare, acquistati per un terzo già a novembre, tra i quali al primo posto si collocano i capi di abbigliamento e gli accessori con il 23% delle preferenze, seguiti dai prodotti alimentari e bevande scelti dal 22% dei single italiani e, quasi a pari merito, dai viaggi (19%) e dai prodotti tecnologici (18%), mentre il 13% opterà invece per i libri e il 5% per altre tipologie di regalo. Secondo quanto osserva SpeedVacanze.it, inoltre, Internet e i social media consolidano il loro ruolo nel guidare le scelte di acquisto dei single. L'acquisto di un regalo di Natale tramite Internet sale infatti quest'anno al 35% rispetto al 65% di chi continua a rivolgersi ai canali tradizionali, ma se si considera solo il comparto dei viaggi la percentuale di chi il regalo lo prenota su Internet sale al 74%. E tra coloro che per scegliere il regalo ricorre al web, la maggior parte dei single (68%) consulta più di 3 portali prima di decidere. Ma non per il settore dei viaggi, dove i single si dimostrano più risoluti: solo meno di uno su 10 consulta più di un sito prima di decidere, anche perché i single hanno trovato in SpeedVacanze.it un punto di riferimento sicuro ed affidabile. Un altro aspetto importante nell'ambito del Natale 2015 che riguarda l'universo dei single è che essi rappresentano una fetta di mercato considerevole del settore turistico natalizio poiché molti di loro, oltre ai regali, acquistano una vacanza anche per se stessi prediligendo Internet per poter vivere un'esperienza di viaggio che li coinvolga fin dal primo click, proprio come avviene su SpeedVacanze.it. "Più che un viaggio i single cercano 'emozioni'.

CARROSSERIE D'AUTO



T.P. **Apollo Inc.**
AUTO BODY

- Réparatration d'autos accidentées
- Estimation & conseiller pour cas d'assurances
- Specialist in repairing accidented cars
- Estimate & insurance case adviser

ASSOCIAZIONE FAMIGLIA SAN PIETRESE INFINE



Il presidente
Cav. Tony Fuoco
augura a tutti
Buone Feste!

RIMORCHIAGGIO 24 ORE
514.984.2933

Tel.: 514 276-8328 Fax: 514 276-3527

6228 BOUL. ST-LAURENT,
Montréal, Québec



Centre d'auto 
Pro Mécanique S.V.

*À votre service
depuis 1993!*

*Vorrei ringraziare tutti
i miei clienti che mi sostengono
e mi hanno sostenuto per tutti questi anni.
Tanti auguri di Buone Feste!*

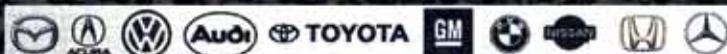
P.S. Potete sempre contare su di me per qualsiasi problema sulla vostra autovettura.



IN OFFERTA
Olio sintetico
per tutte le macchine

VENITE AD INCONTRARE
SALVATORE
THE ITALIAN PIT STOP

Salvatore Vecchio **514 259 1044**
8280 Lafrenaye, St-Léonard, Qc



Nel 2015 il Natale con la luna piena

Non succedeva dal 1977. Nella notte in cui Babbo Natale porta i doni, il cielo sarà illuminato dalla luna piena. Occhi all'insù per vedere la slitta

Era il giorno di Natale del 1977 quando per l'ultima volta ci fu la luna piena nella giornata in cui Babbo Natale consegna i regali. Un evento che si ripete a 38 anni di di-

stanza e che tornerà soltanto fra 19, nel 2034. Dal 1900 al 2099 i giorni di Natale con la luna piena sono soltanto otto.

L'ultima luna piena dell'anno si chiama luna fred-

da o della neve. In Italia sorge attorno alle 16 e 20 del 24 dicembre e tramonta verso le 7 del mattino del 25. Sarà piena al 99%, ovviamente augurandosi per vederla di

avere un cielo senza nuvole. La Luna piena potrebbe togliere visibilità alla cometa Catalina difficile da vedere nella notte di Natale.

I più fortunati saranno gli abitanti degli Stati Uniti e dell'intero continente americano. Il disco sarà perfettamente tondo e pieno quando da noi sarà mezzogiorno del 25 dicembre, ancora notte nei paesi occidentali. Negli Usa c'è grande attesa per la Santa Claus Moon. Nella speranza di vedere la slitta di Babbo Natale intanto si può guardare lo spettacolo della luna piena.

Un cielo magico ci aspetta, grazie anche stella Aldebaran e alla cometa Catalina: quest'ultima sarà visibile nella seconda parte del mese anche in piena notte. Il 23 dicembre, infine, tra le 19.05



e le 20.08, la Luna incrocerà la posizione di Aldebaran - una gigante arancione che si trova a 65 anni luce dalla Terra, la stella più luminosa della Costellazione del Toro

- facendola scomparire gradualmente. Per tutto questo, però, armatevi di telescopio e un caldo plaid da mettere sulle spalle mentre attendete lo spettacolo.

CHAUSSURES • SHOES

Monte Carlo

Buon Natale e Felice Anno 2016

715 Bord Du Lac, Dorval 514.636.9210 www.montecarloshoes.com

Débosselage | Peinture | Ouvrage garanti
Spécialiste en voitures européennes et japonaises

VICTORIA LACHINE AUTO BODY INC.



Ferrari California Spyder 2009

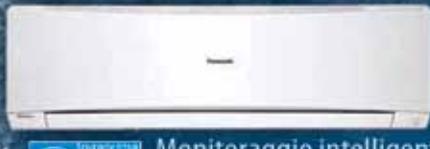


Michael Schumacher,
7 volte Campione del Mondo F.1.

Buone Feste!

DOMENICO & DONATO
144-A Victoria, Lachine 514 634.6631

TERMOPOMPE Panasonic





ENERGY STAR
Monitoraggio intelligente della temperatura

Auguriamo Buone Feste!

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI

CLIMATISATION THERMO-CLIMA

Nicolino COLANERI:
514 497.0323
www.thermoclima.ca
Lic. RBQ 8307-8493-48

Nicolangelo Cioppi

Giornalista Sportivo e di Spettacolo / Promotore Internazionale Artisti
(Ex Pilota Formula Renault e Moto Kawasaki 750 c c 2T. No. 69 ITALIA)



nicolangelo.cioppi@hotmail.com



Canada: 514 894 7113 Italia: 39 347 1335633

FOTO SCATTATA AL CONCESSIONARIO FERRARI ROSSO CORSA CORMANO (MILANO) MARZO 2003

RÉPARATION D'AUTOS

MTA

Buone Feste!

Mécanique général • Remorquage
General Mechanic • Towing

1425, Shevchenko, Ville LaSalle, QC H8N 1P2
Tel.: (514) 364-9900 • Fax: 1-866-203-2556
Email: mtaauto@bellnet.ca • www.mtaauto.ca



Oroscopo 2016

Quale sarà il segno fortunato?

L'oroscopo 2016 ha in serbo grandi novità. Giove resterà in transito nel segno della Vergine fino al 9 settembre e i segni di terra dovranno sfruttare al meglio gli influssi positivi dell'astro. Saturno continuerà il suo moto nel segno del Sagittario spronando i Pesci ed i Gemelli a modificare e 'tagliare' ciò che non funziona più, sia in amore che nel lavoro. Ma cosa porterà il nuovo anno agli altri segni?

 **ARIETE (21/03-20/04):** il 2016 inizierà con una bella Venere in trigono, che vi porterà un nuovo amore duraturo se siete ancora soli e rafforzerà i legami già esistenti. Il mese di aprile invece vi darà buone occasioni di lavoro grazie a Mercurio nel segno.

 **TORO (21/04- 20/05):** molto bene per l'amore la seconda parte dell'anno. Nasceranno belle storie sentimentali. La professione riserverà difficoltà nel mese di febbraio, ma le cose miglioreranno nel mese di maggio.

 **GEMELLI (21/05-21/06):** l'oroscopo 2016 vi metterà ancora in difficoltà. Saturno e Giove sono in aspetto negativo. Faticherete molto per ottenere le cose, ma questo vi darà anche soddisfazioni. Gennaio vi darà serenità in amore e febbraio migliorerà la situazione lavorativa.

 **CANCRO (22/06-22/07):** bene l'amore e il lavoro nel mese di febbraio. A settembre tenete gli occhi aperti, il partner potrebbe cedere a qualche tentazione. Ad ottobre, invece, valutate bene un'offerta di lavoro che potrebbe nascondere delle insidie.

 **LEONE (23/07-23/08):** Gennaio litigarello. La gelosia si farà sentire per tutto il mese a causa della quadratura di Marte che vi renderà anche più aggressivi. L'eros migliorerà molto da maggio e a Luglio ci saranno viaggi di lavoro stimolanti.

 **VERGINE (24/08- 22/09):** l'oroscopo dell'anno nuovo vi vedrà protagonisti. Con Giove a favore dovrete sfruttare al meglio le occasioni, ma Saturno contrario imporrà sacrifici e rinunce per una nuova rinascita.

 **BILANCIA (23/09-22/10):** il nuovo anno inizia portando serenità in amore ma problemi sul lavoro. Tra marzo e aprile riscoprirete una nuova passione con il partner. Avrete anche più coraggio per fare dei cambiamenti.

 **SCORPIONE (23/10-22/11):** l'oroscopo 2016 indica che vi dedicherete molto a migliorare l'aspetto finanziario e a cercare di ottenere una promozione sul lavoro o un avanzamento in generale. Il partner si sentirà trascurato nel mese di luglio.

 **SAGITTARIO (23/11-21/12):** vi aspettano cambiamenti e decisioni difficili da prendere nel 2016. Se non siete più innamorati del partner dovrete chiudere il rapporto e non continuare solo per affetto. Avrete voglia di fare nuove esperienze. La professione promette bene nei mesi di febbraio, luglio e dicembre.

 **CAPRICORNO (22/12-20/01):** i pianeti del nuovo anno 2016 indicano che avrete molti impegni di lavoro. Sarete spronati dall'ambizione a non accontentarvi e a fare sempre di più. Non mancheranno le soddisfazioni. In amore, l'estate sarà un importante banco di prova.

 **ACQUARIO (21/01-19/02):** le previsioni astrologiche vi vedono il nuovo anno con una bella Venere in sestile che regalerà romanticismo. Chi è solo sarà attratto da persone intellettualmente stimolanti. Il lavoro si sbloccherà, vi cimenterete anche in nuovi campi grazie ad una rinnovata creatività.

 **PESCI (20/02-20/03):** l'anno procederà tra alti e bassi sul lavoro, ma voi dovete essere determinati e combattere. Non gettate mai la spugna e da settembre, quando Giove entrerà in Bilancia e non sarà più opposto, le soddisfazioni aumenteranno. L'amore procederà bene e molti penseranno a ufficializzare l'unione.



DES GRANDES PRAIRIES

Auguriamo Buone Feste!

AutoCare DGP
5200 Des Grandes Prairies, St-Léonard
514-323.1111

AutoCare St-Michel
8024 17e Avenue, Montréal
514 721.1025

AutoCare Jean-Talon
6200 Jean Talon Est, St-Léonard
514 253.4542

www.autocaremontreal.com



Lancia Stratos
di Sandro Munari,
Campione del Mondo
di Rally nel 1977.

LANCIA
AutoTecnica
Maître carrossier
★ ★ ★ ★ ★



Lancia Thema Ferrari
(328) 87-89
Edizione Limitata
Motore 8 cilindri, 32 valvole

DÉBOSELAGE ET PEINTURE REMPLACEMENT DE VITRE D'AUTO

*Joe Lancia e tutto il suo personale
augurano Buone Feste!*

6645 P.E. Lamarche, St-Léonard, Qc

514 326.3029

Mercedes-Benz CLA



*Buon Natale
e Felice 2016*



Silver Star
MONTREAL

www.silverstar.ca
7800 boul. Décarie, Montréal

L'ASSOCIAZIONE GUARDIALFIERA



augura a tutta la Comunità italiana, soci, amici e simpatizzanti Buon Natale e Felice 2016.

ASSOCIAZIONE MORRONESE

Donato Marino, presidente dell'Associazione Culturale Morronese, insieme al comitato esecutivo, intende formulare i migliori auguri di Buon Natale e Prospero Anno nuovo a tutti i cari Morronesi, agli amici con le rispettive famiglie e a tutta la Comunità Italiana. Che il periodo festivo sia fonte di amore e felicità in compagnia dei vostri cari.

A tutti Buone Feste!

L'ASSOCIAZIONE FAMIGLIA BOJANESE



Augura a tutti i Bojanesi e simpatizzanti, Buone Feste. Che il periodo festivo sia fonte di amore e felicità in compagnia dei vostri Cari. Il comitato



ASSOCIAZIONE Lega Agnonese

Il presidente dell'Associazione Lega Agnonese di Montréal, insieme al suo consiglio, augura a tutti gli agnonesi, parenti ed amici

un Buon Natale ed un Felice 2016, pieno di gioia, prosperità e salute!

IL DIRETTIVO DELL'ASSOCIAZIONE DEI COSENTINI DI MONTRÉAL



augura a tutti i suoi membri affiliati e simpatizzanti Buon Natale e Felice Anno Nuovo.

ASSOCIAZIONE ISERNINA

augura a tutti i membri e simpatizzanti

UN FELICE SANTO NATALE E PROSPERO ANNO NUOVO.

CLUB SOCIAL "LARINO FRENTER" MONTRÉAL INC.



Augura ai consiglieri, i simpatizzanti e tutta la comunità italiana Buon Natale e felice Anno Nuovo



ASSOCIAZIONE TRINACRIA INC.

La direzione augura alla Comunità Buon Natale e Prospero Anno Nuovo.



La presidente Anna Perrotti e il direttivo dell'Associazione Regionale dei Marchigiani ALMA - CANADA Inc., assieme alla REGIONE MARCHE,

augurano a tutti i membri, i simpatizzanti e alla collettività italiana un Santo Natale ed un Prospero Anno Nuovo.

La FEDERAZIONE DELLE ASSOCIAZIONI EX-MILITARI ITALIANI

a nome delle Associazioni d'Arma associate, augura ai propri soci, familiari e a tutta la Comunità italiana di Montréal, i migliori auguri di liete e serene feste natalizie.





**ASSOCIAZIONE
EMILIA ROMAGNA
DEL CANADA**

augura
un Buon Natale e un 2016
pieno di Pace, Salute e Prosperità
ai membri e ai simpatizzanti
ed a tutta la Comunità. *(Il direttivo)*



**ORATORIO SAN GABRIELE
DELL'ADDOLORATA E GRUPPO
DI SANTA LUCIA E MADONNA
DEI MIRACOLI**

*augurano un Felice Natale
e un Gioioso Anno Nuovo.*

L'ASSOCIAZIONE CULTURALE

**FAMIGLIE
AGNONESI
DI MONTRÉAL**

INSIEME AL COMITATO,

AGLI SPONSORS

E AI SOSTENITORI,

AUGURA UN BUON NATALE

ED UN PROSPERO ANNO NUOVO

A TUTTA LA COMUNITÀ

AGNONESE,

AGLI AMICI ED AI MEMBRI.



**LA FEDERAZIONE
DELLE ASSOCIAZIONI**

*Regione Campania-Canada, insieme al direttivo ed
al consiglio d'amministrazione della Federazione,
si augura che la gioia e l'allegria delle feste possano
accompagnarvi tutti i giorni.*

*Auguri di Buon Natale e un prospero Anno
Nuovo a tutti i membri, amici e simpatizzanti.*

Enrica Uva

**ASSOCIAZIONE CULTURALE DI
CAMPODIPIETRA
A MONTRÉAL**

augura ai membri,
ai suoi paesani
e ai simpatizzanti un



*Buon Natale e
Prospero Anno Nuovo.*

**IL COMITATO
DELL' ASSOCIAZIONE
SOCIALE & CULTURALE
CANICATTINESE**

augura a tutti i membri,
amici e sostenitori

Buon Natale e
Felice Anno Nuovo.

**I CALABRESI
NEL MONDO**

Un'associazione che ha al suo attivo una quantità
di realizzazioni: teatro, la rivista l'Altra Calabria,
cultura, folclore, manifestazioni sociali

in occasione delle feste

formula agli amici
ed alla Comunità italiana
un Gioioso Natale
e un Felice Anno Nuovo.

**ASSOCIAZIONE
"I LARINATI"
MONTRÉAL INC.**



La direzione
dell'Associazione
"I Larinati"

*si onora, come sempre, di augurare
all'intera Comunità.*

*Buon Natale
e Felice Anno Nuovo*



**Federazione
SICILIANA
del Québec**

*Il presidente Pino Asaro
ed il consiglio augurano
a tutti i suoi membri
Buon Natale e Felice 2016.*

**ASSOCIAZIONE SOCIALE
CULTURALE FAMIGLIE
MONTEFALCIONESI**



*tanti auguri di Buon Natale
e Felice Anno Nuovo
a tutti i membri e paesani.*

**ASSOCIAZIONE
REGIONALE UMBRA**

porge i migliori
auguri di Buon Natale
e Felice Anno Nuovo
a tutti i suoi membri,
simpatizzanti
ed amici.

ASSOCIAZIONE SAN MARZIALE

*augura un
Buon Natale
ed un Felice Anno Nuovo
a tutti i suoi membri,
simpatizzanti ed amici.*



SEZIONE ALPINI ASSIEME GRUPPO MONTRÉAL E LAVAL

ringrazia tutti i partecipanti
e tutta la Comunità per le loro attività
e augura
**UNO SPLENDIDO NATALE
ed UN FELICISSIMO
ANNO NUOVO.**

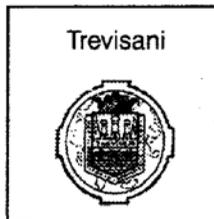
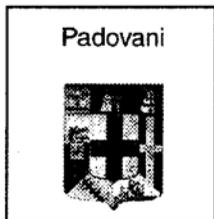


L'ASSOCIAZIONE DI SAN GERARDO MAIELLA, LA MATERDOMINI DEL CANADA

porge i più sentiti auguri
di Buon Natale
e Felice Anno Nuovo
a tutti i suoi membri, simpatizzanti ed amici.



FEDERAZIONE DELLE ASSOCIAZIONI VENETE DEL QUÉBEC COMPOSTA DA



PORGE AI PROPRI MEMBRI, SIMPATIZZANTI
ED AMICI I PIÙ FERVIDI AUGURI DI
BUON NATALE E PROSPERO ANNO NUOVO !



L'ASSOCIAZIONE "FAMIGLIE RIPABOTTONESI"

augura a tutti i Ripesi, agli amici
e simpatizzanti
Buon Natale e Buon Anno
e li invita a tutte le sue svariate attività!

ASSOCIAZIONE SICULIANA



augura a tutti i membri,
amici e sostenitori
Buon Natale
e Felice Anno Nuovo.



Il presidente Bino Romano
e il consiglio esecutivo
**DELL'ASSOCIAZIONE
CASACALENDESE**

*augurano a tutti i membri
ed alla Comunità italiana.*

**Buon Natale
e Buon Anno**



La Regione Puglia e la Federazione Puglia del Québec - Canada



Il presidente
Cav. Rocco Mattiace

*Il Presidente Cav. Rocco Mattiace e i presidenti delle Associazioni
appartenenti alla Federazione Regione Puglia
augurano a tutta la Comunità Buon Natale e Felice Anno Nuovo.*

Buone Feste!



MERVEILLES D'HIVER.
LA PERFORMANCE SIGNÉE LEXUS **AWD**
TRACTION INTÉGRALE



MODÈLE F SPORT ILLUSTRÉ

Le tout nouveau **RX 350** AWD 2016

PAIEMENT MENSUEL **699\$*** | TAUX DE LOCATION **3,9%** 40 MOIS



MODÈLE F SPORT ILLUSTRÉ

Le tout nouveau **NX 200t** AWD 2016

PAIEMENT MENSUEL **499\$*** | TAUX DE LOCATION **2,9%** 40 MOIS | CRÉDIT POUR TRACTION INTÉGRALE **1 000\$[†]**



MODÈLE F SPORT ILLUSTRÉ

La toute nouvelle **IS 300** AWD 2016

PAIEMENT MENSUEL **399\$*** | TAUX DE LOCATION **1,9%** 40 MOIS | CRÉDIT POUR TRACTION INTÉGRALE **1 500\$[†]**

LEXUS
SPINELLI
Lachine

561 boul. St-Joseph, Lachine
514-634-7177
www.spinellilexuslachine.com

 **LEXUS**
À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.

*Acompte requis de 3 380\$ RX 350 AWD 2016 groupe standard, 2 420\$ NX 200t AWD 2016 groupe standard et 5 030\$ IS 300 AWD 2016 groupe standard. Les frais de transport et de préparation (2 045 \$), la taxe sur le climatiseur (100 \$) et les frais du concessionnaire (allant jusqu'à 295 \$) sont inclus. Taxes, immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes sur les incitatifs clients sont en sus. Le kilométrage est limité à 16 000 km/an et des frais de 0,20\$ pour chaque kilomètre excédentaire s'appliquent. † Les crédits AWD comprennent les taxes et s'appliquent au montant total du prix négocié après ajout de taxes. Le véhicule doit être acheté/loué, immatriculé et livré au plus tard le 4 janvier 2016. Toutes les offres peuvent être modifiées sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Consultez Spinelli Lexus Lachine pour connaître tous les détails.



www.plazapmg.com

Merry Christmas Buon Natale



plazavolare.com
514-735-5150



la-plaza.ca
514-499-7777



buffetantique.com
514-255-2922



embassyplaza.com
450-781-0606



plazagatineau.com
819-771-4777



plazacentreville.com
514-879-0718



plazagardeninn.com
514-849-4123



challengerpiazza.com
514-337-7160



plazauniversel.com
514-373-2696



plazapmg.com
514-965-5823